



KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

**WR250X**

**WR250X**

32D-F8199-Y1



Üdvözljük a Yamaha motorkerékpárok világában!

A WR250X tulajdonosaként Ön is élvezheti a legújabb technológiának és a Yamaha csúcsmínőségű termékek tervezésében és gyártásában szerzett rendkívül nagy tapasztalatának előnyeit, mely a megbízhatóságnak köszönhetően jó hírnevet szerzett a gyárnak.

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, hogy élvezhesse a WR250X minden előnyét. A kezelési útmutató nemcsak a motorkerékpár használatáról, karbantartásáról és ellenőrzéséről ad felvilágosítást, hanem arról is, hogyan kerülheti el saját maga és mások sérüléseit.



Az útmutatóban található tanácsok segítségével a lehető legjobb állapotban tarthatja motorkerékpárját. Ha bármilyen további kérdése lenne, keresse fel Yamaha-márkakereskedőjét.

Biztonságos és élvezetes motorozást kíván Önnek a Yamaha csapata. Ne feledje, mindig a biztonság legyen az első!

# FONTOS INFORMÁCIÓK A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN

YAU10151

A különösen fontos információk a következő módon kiemelve olvashatók:

	<b>A biztonsági figyelmeztető szimbólum a következő jelentésekkel bír: FIGYELEM! LEGYEN ÓVATOS! A BIZTONSÁGÁRÓL VAN SZÓ!</b>
 <b>VIGYÁZAT</b>	<b>Ha elmulasztja betartani a VIGYÁZAT felirat alatt olvasottakat, az a vezető, a közelben álló, vagy a motorkerékpár javítását, ellenőrzését végző személy sérüléséhez, akár halálához vezethet..</b>
<b>FIGYELEM:</b>	<b>A FIGYELEM felirat alatt olvasottak betartásával elkerülhetők a motorkerékpár sérülései.</b>
<b>MEGJEGYZÉS:</b>	<b>A MEGJEGYZÉS felirat alatt a folyamatok megértését és megkönnyítését segítő információk olvashatók.</b>

## MEGJEGYZES:

- Ezt az útmutatót a motorkerékpár tartozékának kell tekinteni, és a motorkerékpár eladása esetén át kell adni az új tulajdonosnak.
- A Yamaha cég folyamatosan fejleszti termékeinek megjelenését és minőségét. Ezért, bár ez az útmutató a nyomtatás idején elérhető legfrissebb információkat tartalmazza, elképzelhető, hogy különbségek találhatók az itt leírtak és az Ön motorkerékpárja között. Ha az útmutatóval kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.

YWA10030



**A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA VÉGIG FIGYELMESEN EZT AZ KÉZIKÖNYVET.**

\*A termékek és a műszaki adatok értesítés nélküli megváltoztatásának joga fenntartva.

# **FONTOS INFORMÁCIÓK A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN**

---

YAU10200

**WR250X  
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ  
©2007, Yamaha Motor Co., Ltd.  
Első kiadás, 2007. szeptember  
Minden jog fenntartva.  
A Yamaha Motor Co., Ltd írásos  
beleegyezése nélkül mindennemű  
sokszorosítás és felhasználás tilos.  
Hollandiában nyomtatva.**

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b> .....	1-1	<b>HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK</b> .....	4-1	A kuplungkar holtjátékának beállítása .....	6-22
<b>LEÍRÁS</b> .....	2-1	Használat előtti ellenőrzési lista .....	4-2	A fékkar holtjátékának beállítása ....	6-23
Bal oldali nézet.....	2-1	<b>A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA</b> .....	5-1	A hátsó féklámpa-kapcsoló beállítása .....	6-23
Jobb oldali nézet.....	2-2	A motor beindítása .....	5-1	Az első és hátsó fékbetétek ellenőrzése .....	6-24
Kezelőszervek .....	2-3	Sebességváltás .....	5-2	A fékfolyadék szintjének ellenőrzése .....	6-24
<b>MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK</b> .....	3-1	Ötletek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére .....	5-3	A fékfolyadék cseréje .....	6-25
Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-1	A motor bejárata .....	5-3	A meghajtólánc feszessége .....	6-26
Visszajelző és figyelmeztető lámpák .....	3-2	Parkolás .....	5-4	A meghajtólánc tisztítása és kenése .....	6-27
Többfunkciós kijelző .....	3-3	<b>IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK</b> .....	6-1	A bowdenek ellenőrzése és kenése .....	6-28
A kormányon elhelyezett kapcsolók .....	3-8	Szerszámkészlet .....	6-1	A gázmarkolat és a gázbowden ellenőrzése, kenése .....	6-28
Kuplungkar .....	3-9	Időszakos karbantartási és kenési táblázat .....	6-2	A fék- és sebességváltó pedálok ellenőrzése, kenése .....	6-28
Sebességváltó pedál .....	3-9	A burkolatok le- és felszerelése .....	6-7	A fék- és kuplungkarok ellenőrzése, kenése .....	6-29
Fékkar .....	3-10	A gyújtógyertya ellenőrzése .....	6-9	Az oldaltámasz ellenőrzése és kenése .....	6-30
Fékpédál .....	3-10	A motorolaj és a motorolajszűrő ....	6-10	A hátsó felfüggesztés kenése .....	6-30
Tanksapka .....	3-10	Hűtőfolyadék .....	6-13	Az első villa ellenőrzése .....	6-30
Üzemanyag .....	3-11	A levegőszűrő-betét és az ellenőrzőcső tisztítása .....	6-16	A kormányzás vizsgálata .....	6-31
Katalizátor .....	3-12	A motor alapjáratú fordulatszámának beállítása .....	6-18	A kerékcsapágyak ellenőrzése .....	6-32
Ülés .....	3-12	A gázbowden holtjátékának beállítása .....	6-19	Akkumulátor .....	6-32
Bukósisak tartó .....	3-13	Szelephézag .....	6-19	Biztosítékcseréje .....	6-33
Az első villa beállítása .....	3-13	Gumiabroncsok .....	6-19	Izzócsere a fényszóróban .....	6-34
Az első villa légtelenítése .....	3-15	Küllős kerekek .....	6-21	Hátsó/féklámpa .....	6-36
A hátsó lengéscsillapító beállítása .....	3-15				
EXUP-rendszer .....	3-17				
Oldaltámasz .....	3-17				
Gyújtásmegszakító rendszer .....	3-18				

Izzócsere az irányjelzőben .....	6-36
Izzócsere a rendszám-megvilágító lámpában .....	6-37
Izzócsere a helyzetjelzőkben .....	6-37
A motorkerékpár megtámasztása .....	6-38
Első kerék .....	6-38
Hátsó kerék .....	6-39
Hibakeresés .....	6-41
Hibakereső táblázat .....	6-42

<b>TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS</b> .....	7-1
Figyelmeztetés a matt festékekkel bevonat részek ápolására .....	7-1
Ápolás .....	7-1
Tárolás .....	7-3

<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	8-1
-----------------------------	-----

## **A MOTORKERÉKPÁR**

<b>AZONOSÍTÁSA</b> .....	9-1
Azonosító számok .....	9-1

EAUW0200

1

A MOTORKERÉKPÁROK EGY NYOMON HALADÓ JÁRMŰVEK. BIZTONSÁGOS HASZNÁLATUKHOZ A MOTOROZÁSI TECHNIKÁK MEGFELELŐ ISMERETE, VALAMINT MOTOROZÁSI TAPASZTALAT SZÜKSÉGES. A MOTORKERÉKPÁR VEZETŐJÉNEK AZ ALÁBBI KÖVETELMÉNYEKSEL KELL TISZTÁBAN LENNIE.

- MEGFELELŐ FORRÁSOKBÓL ÁTFOGÓ ISMERETEKET KELL SZEREZNI A MOTOROZÁS MINDEN ASPEKTUSÁRÓL.
- TANULMÁNYOZNI KELL A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOKAT.
- HIVATALOS TANFOLYAMON EL KELL SAJÁTÍTANIA A HELYES ÉS BIZTONSÁGOS MOTOROZÁSI TECHNIKÁKAT.
- AMENNYIBEN A JÁRMŰ MŰSZAKI ÁLLAPOTA SZÜKSÉGESSÉ TESZI, EL KELL VÉGEZTETNIE A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ KARBANTARTÁSI MŰVELETEKET.

## Biztonságos motorozás

- Használat előtt mindig ellenőrizze a járművet. Az alapos ellenőrzés megelőzheti a baleseteket.
- Ezt a motorkerékpárt egy vezető és egy utas számára tervezték.
- A gépjárművek és motorkerékpárok közötti balesetek nagy része azért következik be, mert az autó vezetője a forgalomban nem veszi észre a motorost. Számos balesetet okoztak már azok az autóvezetők, akik nem látták a motorkerékpárt. Ezeket a baleseteket igen jó eséllyel elkerülheti, ha úgy motorozik, hogy az autósok jól láthassák.

### **Észért:**

- viseljen feltűnő színű felsőruházatot;
- fokozott figyelemmel közelítsen az útkereszteződésekhez, és elővigyázattal hajtson át rajtuk, mert ezek azok a helyek, ahol a legtöbb motoros baleset történik;
- úgy motorozzon, hogy az autósok jól láthassák; ne tartózkodjon a másik járművezető látómezőjének holterében.

- Sok balesetet szenvednek a gyakorlatlan vezetők. Számos esetben olyan vezetőket ér baleset, akiknek még motorkerékpár-vezetői engedélyük sincs.
- Legyen érvényes jogosítványa, és a motorkerékpárt csak olyan személynek adja kölcsön, aki rendelkezik motorkerékpár-vezetői engedéllyel.
- Legyen tisztában a képességeivel és a korlátaival. Ha ezeknek megfelelően motorozik, könnyebben elkerülheti a baleseteket.
- Ajánlatos forgalommentes helyen motorozni mindaddig, amíg teljes mértékben meg nem szokja a motorkerékpárt és annak kezelését.
- Sok baleset a motoros hibájából következik be. Tipikus hiba, hogy a motoros a TÚL NAGY SEBESSÉG vagy a túl kis bedőlés miatt túlságosan nagy ívben kanyarodik.
- Mindig az útviszonyoknak és a forgalomnak megfelelő sebességgel haladjon, és ne lépje túl a megengedett sebességet.





- Kanyarodási és sávváltási szándékát mindig jelezze. Ügyeljen rá, hogy a többi közlekedő jól láthassa.
- A vezető és az utas testtartása fontos a jármű megfelelő irányíthatósága szempontjából.
- Ennek érdekében a vezető mindkét lába legyen a vezető számára kialakított lábtartón, mindkét keze a kormányon.
- Az utas két kézzel kapaszkodjon a vezetőbe vagy az ülésre szerelt kapaszkodóba, mindkét lába legyen az utas számára kialakított lábtartón.
- Csak úgy szállítson utast, ha az mindkét lábával biztonságosan meg tud támaszkodni a lábtartón.
- Soha ne motorozzon alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Viseljen arcvédőt vagy szemüveget. A szemébe fújó szél csökkentheti a látóképességet, így később veheti észre a veszélyt.
- A horzsolások, zúzott sebek elkerülése vagy enyhítése érdekében viseljen dzsekit, erős csizmát, nadrágot, kesztyűt stb.
- Soha ne viseljen laza ruházatot, mely beakadhat a kezelőszervekbe, a lábtartókba vagy a kerekekbe, s így sérülést, balesetet okozhat.
- Használat közben, illetve közvetlenül utána ne nyúljon a motorhoz vagy a kipufogóhoz. Ezek az alkatrészek igen forrók, és égési sérüléseket okozhatnak. Mindig olyan védőruházatot viseljen, mely takarja a karját, a lábát és a bokáját.
- A fenti óvintézkedések az utasra is vonatkoznak.

## Védőfelszerelés

A legtöbb végzetes motorbalesetben a halál oka fejsérülés. A fejsérülések megelőzése vagy enyhítése érdekében legfontosabb, hogy viseljen bukósisakot.

- Mindig a hatósági szervek által jóváhagyott bukósisakot viseljen.

## Változtatások a motorkerékpáron

A Yamaha által jóvá nem hagyott változtatások vagy az eredeti felszerelések eltávolítása következtében a motorkerékpár biztonságossága csökkenhet, ami különböző sérülésekhez vezethet. Előfordulhat, hogy az átalakítás jogi akadályba is ütközik.

## Csomagok szállítása és kiegészítők felszerelése

A csomagok és a kiegészítők hátrányosan befolyásolhatják a motorkerékpár stabilitását, valamint megváltoztathatják a súlyelosztást, ezáltal a jármű irányíthatóságát is. A balesetveszély elkerülése érdekében nagy körültekintéssel szállítson csomagokat, illetve szereljen fel kiegészítőket a motorkerékpárra. Óvatosan használjon olyan motorkerékpárt, amelyre kiegészítőket szereltek, illetve ha csomagokat szállít. Kiegészítők használatakor vagy csomagok szállításakor tartsa be az alábbi utasításokat:

### Csomagok szállítása

A vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők együttes súlya nem haladhatja meg a motorkerékpár maximális terhelhetőségét.

<b>Maximális terhelhetőség:</b> 185 kg (408 lb)
--

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A motorkerékpár terhelésekor ügyeljen a következőkre:

- A lehető legkisebb súlyú csomaggal és kiegészítővel terhelje a motorkerékpárt, és ezek a lehető legközelebb legyenek a járműhöz. A kiegyensúlyozatlanság és az instabilitás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a csomagokat egyenetlenül ossza el a motorkerékpár két oldala között.
- Ha a csomag megcsúszik, hirtelen megváltozhat a motorkerékpár egyensúlya. Motorozás előtt ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítette-e a kiegészítőket és a csomagokat a járműhöz. Gyakran ellenőrizze a kiegészítők és a csomagok rögzítését.
- Soha ne rögzítsen nagy és nehéz tárgyakat a kormányhoz, az első villához vagy az első sárvédőhöz. Az ilyen helyekre rögzített tárgyak (pl. sátor, hálósák, hátizsák) bizonytalanná tehetik a kormányzást, és lassíthatják a kormányzási reakciót.

## Kiegészítők

Az eredeti Yamaha-kiegészítőket kifejezetten ehhez a motorkerékpárhoz tervezték. Mivel a Yamaha cégnek nem áll módjában tesztelni a kereskedelemben kapható, más gyártótól származó kiegészítőket, a tulajdonos felelőssége

ezek közül a megfelelő eszközök kiválasztása, felszerelése és használata. A kiegészítők kiválasztását és felszerelését nagy körültekintéssel végezze.

A felszerelések rögzítésénél ügyeljen az alábbiakra, valamint vegye figyelembe a "Csomagok szállítása" pontban leírtakat is.

- Soha ne szereljen fel olyan kiegészítőket és ne szállítson olyan terheket, amelyek rontják a motorkerékpár teljesítményét. Használat előtt vizsgálja meg a kiegészítőt, és győződjön meg róla, hogy az semmilyen módon nem csökkenti a hasmagasságot, valamint kanyarodás közben a jármű földtől mért távolságát, továbbá nem korlátozza a rugóutat, a kormányzási szöveget vagy bármely kezelőszerv mozgását, és nem takar el világító- vagy fényvisszaverő berendezést.
- A kormányra vagy az első villára rögzített kiegészítők az egyenlőtlen súlyelosztás vagy a légellenállás megváltozása miatt instabilitást okozhatnak. Ha mégis a kormányra vagy az első villára szerel fel kiegészítőt, minél kevesebb és a lehető legkönnyebb kiegészítőket válassza.
- A nagy méretű kiegészítők légellenállása jelentősen befolyásolhatja a motorkerékpár stabilitását. A szél megpróbálhatja

felemelni a motorkerékpárt, vagy oldalszél esetén instabillá válhat a jármű. Ezek a kiegészítők nagy járművek előzékekor is problémát okozhatnak, illetve amikor nagyobb méretű jármű előzi meg a motorkerékpárt.

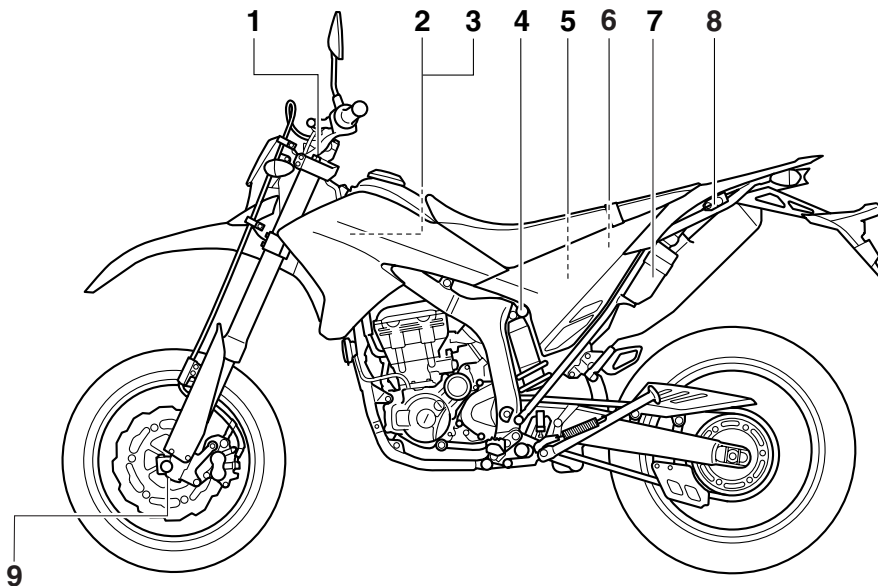
- Bizonyos kiegészítők megváltoztathatják a vezető testhelyzetét. Ez csökkenti mozgásának szabadságát, így korlátozhatja a jármű irányíthatóságát, ezért az ilyen kiegészítők felszerelése nem javasolt.
- Elektromos kiegészítők felszerelését körültekintéssel végezze. Ha az elektromos kiegészítő energiafelvétele meghaladja a motorkerékpár elektromos rendszerének kapacitását, elektromos hiba léphet fel, aminek hatására a motor leállhat vagy a világítás megszűnhet.

## Benzin és kipufogógáz

- A BENZIN RENDKÍVÜL TŰZVESZÉLYES:
  - Tankolás előtt mindig állítsa le a motort.
  - Ügyeljen arra, hogy tankolás közben ne folyjon benzin a motorra vagy a kipufogóra.

- Soha ne tankoljon dohányzás közben vagy nyílt láng közelében.
- Soha ne indítsa be, és ne járassa a motort zárt térben. A kipufogógázok mérgezőek, és rövid időn belül eszméletvesztést, majd halált okoznak. A motort mindig jól szellőző helyen járassa.
- Mielőtt őrizetlenül hagyja a motorkerékpárt, mindig állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból. Parkoláskor ügyeljen a következőkre:
  - a motor és a kipufogó forró, ezért olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek valószínűleg nem érnek a forró részekhez;
  - ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a motorkerékpár feldőlhet;
  - ne parkoljon gyújtó hatású hőforrás (pl. fűtőtest, nyílt láng stb.) közelében, mert a motorkerékpár tüzet foghat.
- Ha a motorkerékpárt másik járműben szállítja, tartsa függőlegesen. Ha a motorkerékpár ferdén áll szállítás közben, az üzemanyagtartályból kifolyhat a benzin.
- Ha véletlenül benzint nyelt, nagy mennyiségű benzingőzt lélegzett be vagy benzin került a szemébe, forduljon azonnal orvoshoz. Ha benzin folyt a bőrére vagy a ruházatára, azonnal mossa le szappanos vízzel, és öltözzön át.

## Bal oldali nézet



1. Az első villa kirugózási csillapításának beállítására szolgáló csavar (3-13. oldal)

2. Biztosítékdoboz (6-33. oldal)

3. Hűtőfolyadék-tartály (6-13. oldal)

4. A hátsó lengéscsillapító berugózási csillapításának beállítására szolgáló csavar (3-15. oldal)

5. Akkumulátor (6-32. oldal)

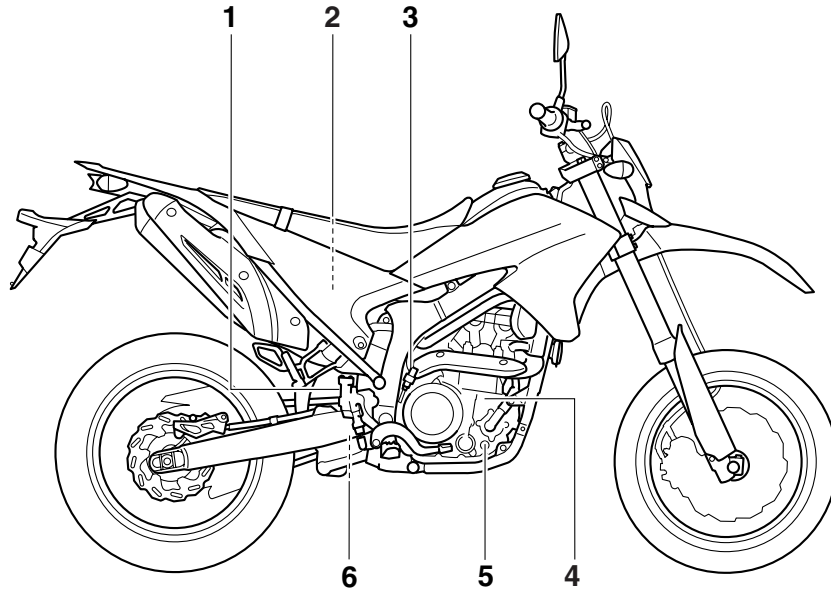
6. Főbiztosíték (6-33. oldal)

7. Szerszámkészlet (6-1. oldal)

8. Bukósisaktartó (3-13. oldal)

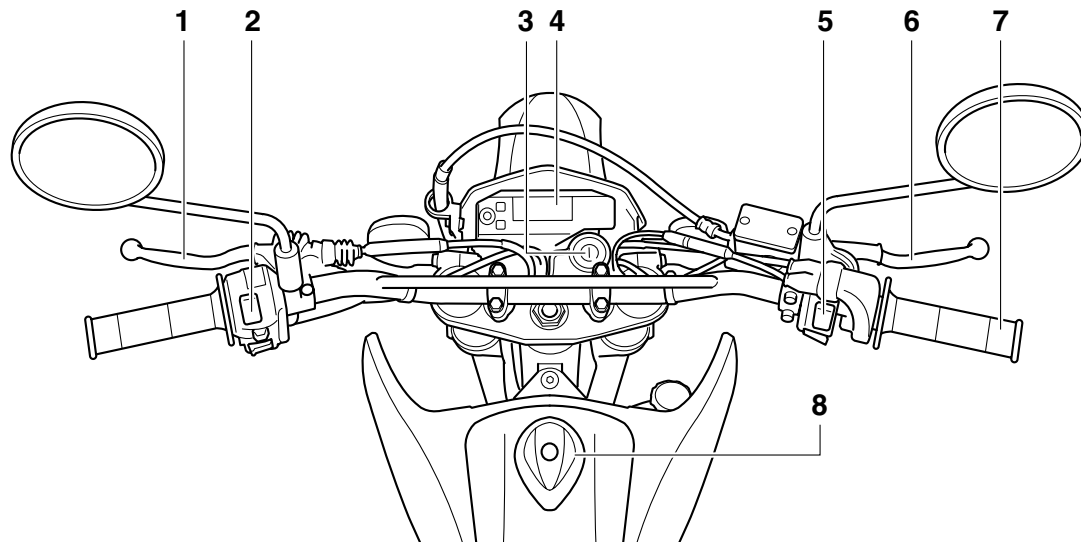
9. Az első villa berugózási csillapításának beállítására szolgáló csavar (3-13. oldal)

## Jobb oldali nézet



1. Hátsó fékfolyadék-tartály (6-24. oldal)
2. Levegőszűrő (6-16. oldal)
3. Hátsó féklámpa-kapcsoló (6-23. oldal)
4. A motorolaj-betöltőnyílás zárósapkája (6-10. oldal)
5. Motorolajszint-ellenőrző ablak (6-10. oldal)
6. A hátsó lengéscsillapító kirugózási csillapításának beállítására szolgáló tárcsa (3-15. oldal)

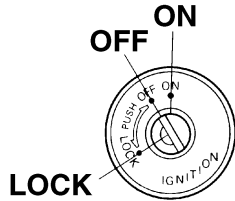
## Kezelőszervek



1. Kuplungkar (3-9. oldal)
2. Bal oldali kormánykapcsolók (3-8. oldal)
3. Gyújtáskapcsoló/kormányzár (3-1. oldal)
4. Többfunkciós kijelző (3-3. oldal)
5. Jobb oldali kormánykapcsolók (3-8. oldal)
6. Fékkar (3-10. oldal)
7. Gázmarkolat (6-19. oldal)
8. Tanksapka (3-10. oldal)

## Gyújtáskapcsoló/kormányzár

YAU10460



A gyújtáskapcsoló vezéri a gyújtást és a világító-berendezéseket, továbbá ez működteti a kormányzarat is. Az egyes pozíciók leírása lent olvasható.

## BEKAPCSOLT (ON) ÁLLAPOT

YAU38530

Ebben a helyzetben az áramkörök feszültség alá kerülnek, a műszermegvilágító lámpa, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa, valamint a helyzetjelző lámpa felgyullad és a motor indíthatóvá válik. A kulcsot ebben a helyzetben nem lehet kihúzni a gyújtáskapcsolóból.

## MEGJEGYZES:

A fényszórók automatikusan felgyulladnak, amikor a motor beindul, és égve maradnak, amíg a gyújtáskapcsolót "OFF" állásba nem fordítja, még akkor is, ha a motor leáll.

## KIKAPCSOLT (OFF) ÁLLAPOT

YAU10660

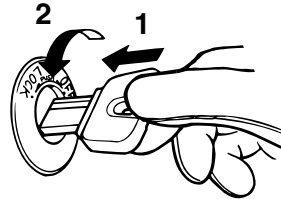
Az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

## ZÁR (LOCK)

YAU10680

Ebben a helyzetben a kormány le van zárva, és az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

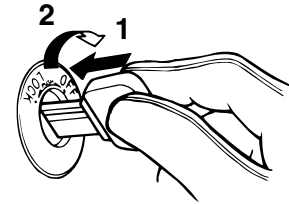
## A kormány lezárása



1. Nyomja be a kulcsot.
2. Fordítsa el.

1. Fordítsa a kormányt teljesen balra.
2. Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetében, majd nyomva tartva fordítsa el a "LOCK" helyzetbe.
3. Vegye ki a kulcsot.

## A kormányzár feloldása



1. Nyomja be a kulcsot.
2. Fordítsa el.

Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, majd nyomva tartva fordítsa el "OFF" helyzetbe.

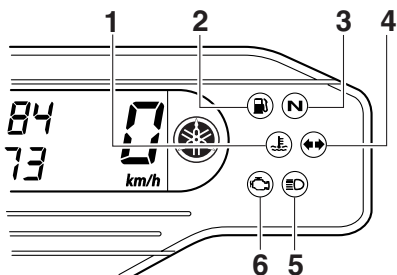
YWA10060







## **⚠ VIGYÁZAT**

**Menet közben soha ne fordítsa a kulcsot "OFF" vagy "LOCK" helyzetbe, mert így kikapcsolhatja az elektromos rendszert, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet. Feltétlenül álljon meg a motorkerékpárral, mielőtt a kulcsot "LOCK" vagy "OFF" helyzetbe fordítja.**

## Visszajelző és figyelmeztető lámpák

YAU11003



1. A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa “”
2. Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája “”
3. Üres fokozat visszajelző “**N**”
4. Az irányjelző visszajelző lámpája “ ”
5. A távolsági fény visszajelző lámpája “”
6. Motorhibára figyelmeztető lámpa “”

## Az irányjelző visszajelző lámpája “ ”

YAU11020

Ha az irányjelző-kapcsolót jobbra vagy balra tolja el, villogni kezd a visszajelző lámpa.

## Üres fokozat visszajelző “**N**”

YAU11060

Ez a lámpa akkor világít, ha a váltó üres fokozatban van.

## A távolsági fény visszajelző lámpája “”

YAU11080

Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a reflektort.

## Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája “”

YAU11350

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha az üzemanyagszint nagyjából 2.1 L (0.55 US gal/0.46 Imp.gal) alá csökken. Ilyenkor mihamarabb tankoljon.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe.

Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa “”

YAU11440

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motor túlmelegszik. Ilyenkor azonnal állítsa le a motort és hagyja lehűlni.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe.

Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

YCA10020

## FIGYELEM:

**Ne működtesse a motort, ha az túlmelegedett.**

YAU43020

## Motorhibára figyelmeztető lámpa “”

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motort ellenőrző áramkörök valamelyike meghibásodott. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a jármű öndiagnosztizáló rendszerét valamelyik Yamaha-szervizben.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe. Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.



## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja és megnyomja az indítógombot, világítani kezd ez a figyelmeztető lámpa. Ez azonban nem hibajelenség.

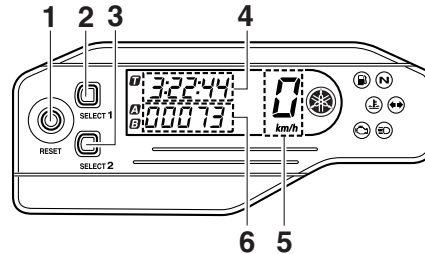
## Többfunkciós kijelző

YAU45272

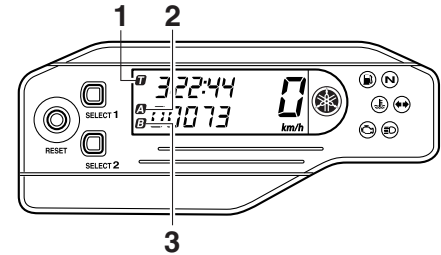
YWA12311

### **! VIGYÁZAT**

Mielőtt bármilyen beállítást végezne a többfunkciós kijelzőn, állítsa meg a motorkerékpárt.



1. "RESET" gomb
2. "SELECT 1" gomb
3. "SELECT 2" gomb
4. Óra/stopper
5. Sebességmérő
6. Kilométerszámláló/napi számláló/tartalék km-számláló



1. A stopper szimbóluma ("I")
2. Az "A" napi számláló szimbóluma ("A")/A távolság-kompenzációs napi számláló szimbóluma ("A")
3. A "B" napi számláló szimbóluma ("B")

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

- Kiválasztható, hogy a többfunkciós kijelzőn az alapfunkciók vagy a mérőfunkciók jelenjenek meg.
- Az "A" napi számláló automatikusan nullázódik, ha az alapfunkciók megjelenítéséről a mérőfunkciók megjelenítésére vált, vagy fordítva.

Az alapfunkciók üzemmódja:

- sebességmérő (az utazási sebességet mutatja),
- kilométerszámláló (az összes megtett kilométerek számát mutatja),

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

- két napi számláló (az utolsó nullázás óta megtett kilométerek számát mutatják)
- tartalék km-számláló (a megtett kilométerek számát mutatja azóta, hogy az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája felgyulladt)
- óra,
- öndiagnosztizáló egység.

3

A mérőfunkciók üzemmódja:

- sebességmérő (az utazási sebességet mutatja),
- távolság-kompenzációs napi számláló (a legutolsó nullázás óta megtett összesített távolságot mutatja, és a pontosabb mérés érdekében kalibrálható),
- stopper (a mérés indítása óta eltelt időtartamot mutatja),
- öndiagnosztizáló egység.

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

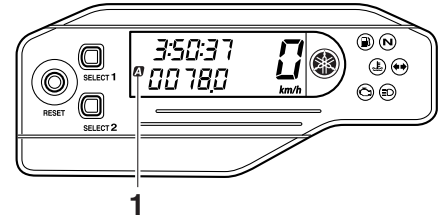
- A “SELECT 1”, a “SELECT 2” és a “RESET” gombok használata előtt győződjön meg arról, hogy a gyújtáskapcsoló “ON” helyzetben van.

- Ha a gyújtáskapcsolót “ON” helyzetbe állítja, megjelennek, majd eltűnnek a többfunkciós kijelző szegmensei, így ellenőrzi a rendszer az áramkört.
- Az Egyesült Királyságba szállított modellek esetén: a sebességmérő és a kilométerszámlálók metrikus (km) vagy angolszász (mérőföld) egységekben történő kijelzési módja között úgy válthat, ha a gyújtáskapcsoló “ON” helyzetbe állítását követően mindaddig lenyomva tartja a “SELECT 2” gombot, amíg megváltozik a kijelzési mód.

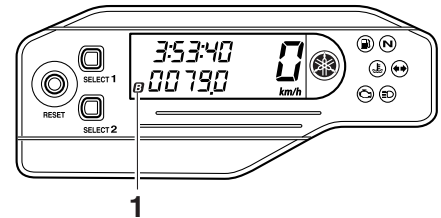
## Az alapfunkciók üzemmódja

Kilométerszámláló és napi számláló üzem módok

A “SELECT 2” gombot megnyomva a következő kijelzési üzem módok között válthat: kilométerszámláló, “A” napi számláló és “B” napi számláló. A váltás az alábbi sorrendet követi: kilométerszámláló → “A” napi számláló → “B” napi számláló → kilométerszámláló



1. Az “A” napi számláló szimbóluma (“A”)



1. A “B” napi számláló szimbóluma (“B”)

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

Az “A” szimbólum akkor jelenik meg, ha az “A” napi számlálót választja ki, a “B” szimbólum pedig a “B” napi számláló kiválasztásakor látható.

Amikor felgyullad az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája (lásd 3-2. oldal), a kijelzőn automatikusan a tartalék km-számláló jelenik meg ("F"), és számolni kezdi az ettől a ponttól megtett távolságot. Ebben az esetben a "SELECT 2" gomb segítségével a következő sorrendben lehet váltani a kijelzőn megjelenő egyes számláló-üzemmódok között:

tartalék km-számláló ("F") → kilométerszámláló → "A" napi számláló → "B" napi számláló → tartalék km-számláló ("F")

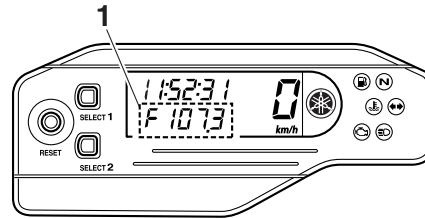
## MEGJEGYZES:

Előfordulhat, hogy terepen nem megfelelően működik az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája, ugyanis a jármű mozgása és dőlése miatt az üzemanyagszint ingadozik.

Ha a mérőfunkciók üzemmódjában világitani kezd az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája, váltson át az alapfunkciók üzemmódjába, majd nyomja meg a "SELECT 2" gombot a tartalék km-számláló megjelenítéséhez.

## MEGJEGYZES:

Ahhoz, hogy a mérőfunkciók üzemmódjából az alapfunkciók üzemmódjába válthasson, meg kell állítania a stoppert és a távolság-kompenzációs napi számlálót.



### 1. Tartalék km-számláló ("F")

A nullázáshoz először válassza ki a "SELECT 2" gomb segítségével a kívánt számlálót, majd tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a "RESET" gombot. Amennyiben nem nullázza a tartalék km-számlálót, tankolás, majd 5 km (3 mi) megtétele után automatikusan nullázódik, és a kijelzőn az előzőleg használt számláló-üzemmód jelenik meg.

### Óra

Fordítsa el a kulcsot "ON" állásba.

## MEGJEGYZES:

Az óra beállításakor a "SELECT 1" gombbal növelheti és a "SELECT 2" gombbal csökkentheti a számjegyek értékét. Ha lenyomva tartja valamelyik gombot, a felengedésig folyamatosan változik a számjegy értéke.

### Az óra beállítása

1. Tartsa legalább két másodpercig lenyomva a "SELECT 1" gombot.
2. Ha az órakijelző villogni kezd, állítsa be a SELECT gombok segítségével az órát.
3. Nyomja meg a "RESET" gombot, ekkor a perckijelző kezd el villogni.
4. A SELECT gombok segítségével állítsa be a perceket.
5. Nyomja meg a "RESET" gombot, ekkor a másodperc-kijelző kezd el villogni.
6. Ezeket a számjegyeket valamelyik SELECT gombot lenyomva nullázhatja.
7. Az óra elindításához tartsa legalább két másodpercig lenyomva a "RESET" gombot, majd engedje fel.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ha a "RESET" gombot nem nyomja le 30 másodpercig, az óra beállítása nem lép érvénybe, hanem visszatér a korábbi időbeállítás.

## Váltás az alapfunkciók üzemmódjából a mérőfunkciók üzemmódjába

A mérőfunkciók üzemmódjába történő váltáshoz a kilométerszámláló üzemmódjában tartsa legalább két másodpercig egyszerre lenyomva a "SELECT 1" és a "SELECT 2" gombokat.

## Váltás a mérőfunkciók üzemmódjából az alapfunkciók üzemmódjába

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Mielőtt az alapfunkciók üzemmódjába váltana, állítsa meg a stoppert.

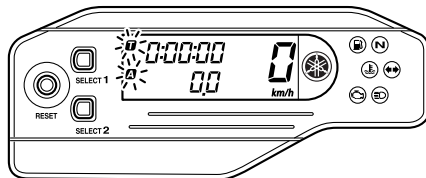
1. Ellenőrizze, hogy a stopper számlál-e. Ha a stopper számlál, állítsa meg a "SELECT 1" és a "SELECT 2" gombok egyidejű lenyomásával.
2. Az alapfunkciók üzemmódjába történő váltáshoz tartsa legalább két másodpercig egyidejűleg lenyomva a "SELECT 1" és a "SELECT 2" gombokat.

## A mérőfunkciók üzemmódja (a stopper használatához)

A mérőfunkciók üzemmódjában a kijelzőn megjelenik a stopper, mely manuálisan vagy automatikusan indítható el.

### Manuális indítás

A stopper alapértelmezett beállítás szerint manuálisan indítható. Villogni kezdenek a stopper és a távolság-kompenzációs napi számláló szimbólumai ("T" és "A").



1. A "RESET" gomb segítségével indítsa el a stoppert.
2. A stopper megállításához nyomja meg egyidejűleg a "SELECT 1" és a "SELECT 2" gombokat.
3. A stopper újraindításához ismét nyomja meg egyidejűleg a "SELECT 1" és a "SELECT 2" gombokat.

A stopper nullázásának leírása a 3-8 oldalon lévő "A távolság-kompenzációs napi számláló, illetve a stopper és a távolság-kompenzációs napi számláló nullázása" című fejezetben található.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

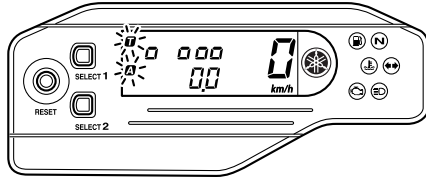
A stopper a jármű leállítását követően is folytatja a számlálást. A számlálás leállításához és/vagy folytatásához hajtsa végre a 2 és 3 lépéseket.

### Automatikus indítás

1. Az automatikus indítás beállításához tartsa legalább két másodpercig lenyomva a "SELECT 1" gombot.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ha a stopper automatikus indítását választotta, villogni kezd a stopper és a távolság-kompenzációs napi számláló szimbóluma ("T" és "A"), a kijelzőn pedig a számjegyek balról jobbra futnak végig.



2. A jármű elindulásakor automatikusan elindul a stopper.
3. A stopper megállításához nyomja meg egyidejűleg a “SELECT 1” és a “SELECT 2” gombokat.
4. A stopper újraindításához nyomja meg ismét egyidejűleg a “SELECT 1” és a “SELECT 2” gombokat.

## **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

A stopper a jármű leállítását követően is folytatja a számlálást. A számlálás leállításához és/vagy folytatásához hajtsa végre a 3 és 4 lépéseket.

## **A mérőfunkciók üzemmódja (a távolság-kompenzációs napi számláló leolvasásának kalibrálása)**

A távolság-kompenzációs napi számláló az enduro terepmotorozáshoz kínál pontosabb távolságmérést. Ha ezt a számlálót az endurotérkép útvonalán jelzett távolságokhoz kalibrálja, könnyebb követni az útvonalat. A számláló kalibrálása akkor is szükséges, ha például a járművén nem szabványos gumibroncs, kerék, vagy hátsó lánckerék található. Ezzel a számlálással kapcsolatban további információkat Yamaha-márkakereskedőjétől kaphat.

A távolság-kompenzációs napi számláló kalibrálása az alábbiak szerint történik. A megjelenő érték növeléséhez a “SELECT 1” gombot használja. Az érték a “SELECT 2” gomb segítségével csökkenthető. Ha lenyomva tartja valamelyik gombot, a felengedésig folyamatosan változik az érték.

## **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

A távolság-kompenzációs napi számláló kalibrálása a stopper működésétől függetlenül történik.

A távolság-kompenzációs napi számláló, illetve a stopper és a távolság-kompenzációs napi számláló nullázása

## **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

Nullázhatja csak a távolság-kompenzációs napi számlálót, illetve a stoppert és a távolság-kompenzációs napi számlálót egyidejűleg.

## A távolság-kompenzációs napi számláló nullázása

1. Győződjön meg arról, hogy a stopper számlál.
2. A “RESET” gombot legalább két másodpercig lenyomva tartva nullázza a távolság-kompenzációs napi számlálót.

## A távolság-kompenzációs napi számláló és a stopper egyidejű nullázása

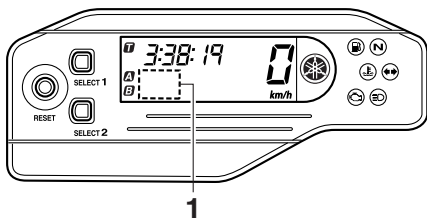
1. Állítsa le a stoppert.
2. A “RESET” gombot legalább két másodpercig lenyomva tartva nullázza a távolság-kompenzációs napi számlálót és a stoppert.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Öndiagnosztizáló egység

Ezt a modellt öndiagnosztizáló egységgel látták el, mely a motorkerékpár számos áramkörét figyeli.

Ha az áramkörök bármelyike meghibásodik, világítani kezd a motorhibára figyelmeztető lámpa és a kijelzőn egy kétjegyű hibakód jelenik meg. Ha a kijelző hibakódot mutat, jegyezze fel ezt a kódot, és ellenőriztesse a motorkerékpárját valamelyik Yamaha-szervizben.



1. Hibakód kijelző

YCA11590

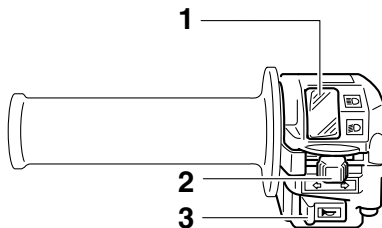
### FIGYELEM:

Ha a kijelző hibakódot jelez, a motorkerékpárt minél hamarabb ellenőriztetni kell valamelyik Yamaha-szervizben, hogy elkerülje a motor komolyabb sérülését.

## A kormányon elhelyezett kapcsolók

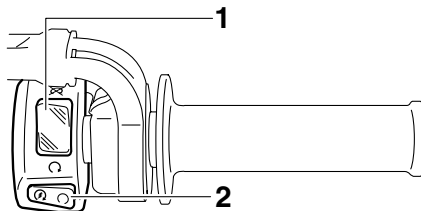
YAU12347

### Bal oldal



1. Fényváltó kapcsoló “☰/☱”
2. Irányjelző-kapcsoló “↔/↔”
3. Kürt “📢”

### Jobb oldal



1. Motorleállító kapcsoló “○/⊗”
2. Indítógomb “⊕”

## Fényváltó kapcsoló “☰/☱”

YAU12400

A kapcsoló “☰” helyzetében a távolsági fény, “☱” helyzetében pedig a tompított fény világít.

## Irányjelző-kapcsoló “↔/↔”

YAU12460

A jobbra kanyarodási szándék jelzéséhez állítsa a kapcsolót “↔” helyzetbe. Balra kanyarodáshoz állítsa a kapcsolót “↔” helyzetbe. Amikor felengedi a kapcsolót, az visszatér a középső helyzetébe. Az irányjelzők kikapcsolásához várja meg, amíg a kapcsoló visszatér a középső állásba, majd nyomja be a kapcsolót.

## Kürt “📢”

YAU12500

A gomb megnyomásával megszólaltatható a kürt.

## Motorleállító kapcsoló “○/⊗”

YAU12660

A motor beindítása előtt állítsa a kapcsolót “○” helyzetbe. Vészhelyzetben, például ha a motorkerékpár felborult vagy a gáz felakadt, a motor leállításához állítsa a kapcsolót “⊗” helyzetbe.

## Indítógomb “⊕”

YAU12710

A gomb megnyomásakor az önindító beindítja a motort.

## FIGYELEM:

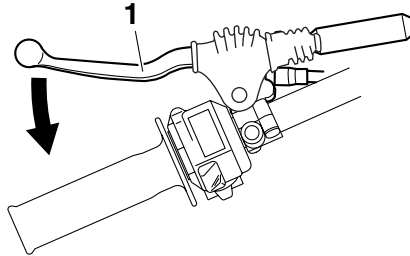
A motor beindítása előtti teendőkkel kapcsolatos utasítások a(z) 5-1. oldalon találhatóak.

Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja és megnyomja az indítógombot, világítani kezd a motorhibára figyelmeztető lámpa. Ez azonban nem hibajelenség.

YCA10050

YAU41700

## Kuplungkar



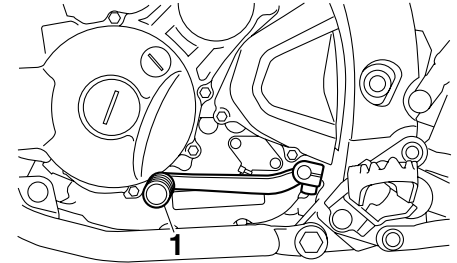
1. Kuplungkar

A kuplungkar a kormány bal oldalán található. A tengelykapcsoló kiemeléséhez húzza a kart a kormány felé. A kar visszaengedésével ismét zárja a tengelykapcsolót. A finom váltás érdekében gyorsan húzza be a kart, majd lassan engedje fel.

A kuplungkarhoz csatlakozik a kuplungkapcsoló, mely a gyújtásmegszakító rendszer része. (Lásd a(z) 3-18. oldalt.)

YAU12820

## Sebességváltó pedál

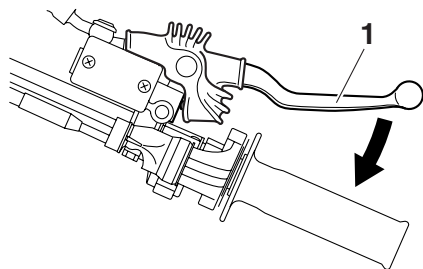


1. Sebességváltó pedál

A sebességváltó pedál a motor bal oldalán található. A kuplung és a sebességváltó pedál segítségével kapcsolhatja a motorkerékpár hatsebességes, állandó kapcsolódású sebességváltójának fokozatait.

## Fékkar

YAU12890

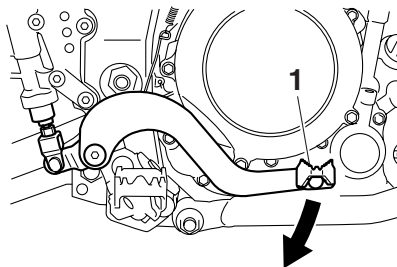


### 1. Fékkar

A fékkar a kormány jobb oldalán található. Az első fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

## Fékpédál

YAU12941



### 1. Fékpédál

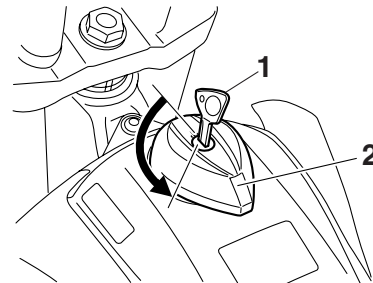
A fékpédál a motorkerékpár jobb oldalán található. A hátsó fék működtetéséhez nyomja le a fékpédált.

## Tanksapka

YAU44361

### A tanksapka eltávolítása

1. Helyezze a kulcsot a zárba, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.



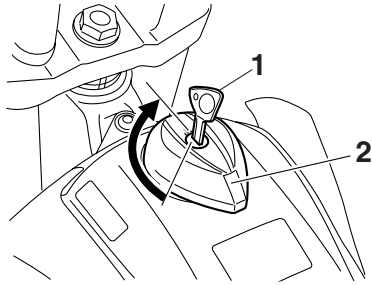
1. Kulcs
2. Tanksapka

2. Fordítsa el a tanksapkát az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.

### A tanksapka visszahelyezése

1. Miközben a kulcs a zárban van, helyezze vissza a tanksapkát az üzemanyagtartály nyílására, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.





1. Kulcs
2. Tanksapka

2. Fordítsa el a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba, majd vegye ki a zárból.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A tanksapka csak akkor helyezhető vissza, ha a kulcs a zárban van. A kulcs addig nem vehető ki, amíg a tanksapka nincs megfelelően visszahelyezve és visszazárva.

YWA10120



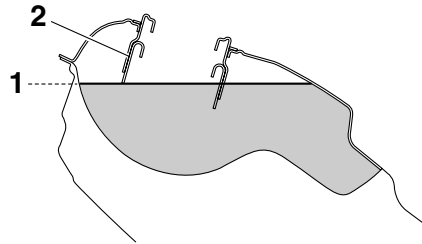
**VIGYÁZAT** \_\_\_\_\_

Motorozás előtt ellenőrizze, hogy a tanksapka megfelelően le legyen zárva.

## Üzemanyag

YAU13211

YCA10070



1. Üzemanyagszint
2. Üzemanyag-beöntőcső

Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag az üzemanyagtartályban. Az ábrán látható módon a beöntőcső aljáig töltsse fel üzemanyaggal az üzemanyagtartályt.

YWA10880



- Ne töltsse túl az üzemanyagtartályt, mert az üzemanyag a hőtágulás következtében kifolyhat.
- Ne cseppenjen üzemanyag a forró motorra.

## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

A mellécseppent üzemanyagot azonnal törölje le egy száraz, tiszta, puha ronggyal, mert megtámadhatja a festett felületeket vagy a műanyag részeket.

YAU13390

3

### Ajánlott üzemanyag:

KIZÁRÓLAG ÓLOMMENTES  
PRÉMIUMBENZIN

### Az üzemanyagtartály térfogata:

7.6 L (2.01 US gal/1.67 Imp.gal)

### A tartalék-üzemanyag térfogata (az üzemanyagszint a figyelmeztető lámpa felgyulladásakor):

2.1 L (0.55 US gal/0.46 Imp.gal)

YCA11400

## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

Csak ólommentes benzint használjon. Ólomzott benzin használata esetén a motor alkatrészei (például a szelepek, a dugattyúgyűrűk vagy a kipufogórendszer) súlyosan károsodhatnak.

Ezt a Yamaha motort 95-ös vagy annál magasabb oktánszámú ólommentes prémiumbenzin használatához tervezték.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

Ha kopogás hallatszik a motorból, használjon másfajta márkájú üzemanyagot. Az ólommentes benzín használata megnöveli a gyújtógyertyák élettartamát és csökkenti a karbantartás költségeit.

3

## Katalizátor

YAU13431

Ennek a modellnek a kipufogórendszerét katalizátorral látták el.

YWA10860



Használat után a kipufogórendszer forró. Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, várja meg, amíg a kipufogó lehűl.

YCA10700

## FIGYELEM:

A tűzveszély és más károsodások elkerülése érdekében figyeljen az alábbiakra.

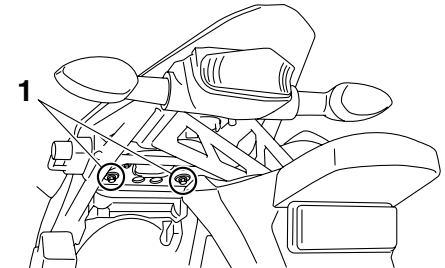
- Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzín használata a katalizátor végleges károsodását okozza.
- Soha ne parkoljon gyúlékony anyagok (pl. száraz fű) közelében.
- Álló helyzetben ne járassa sokáig a motort.

## Ülés

YAU13970

### Az ülés eltávolítása

Csavarja ki a csavarokat, majd vegye le az ülést.

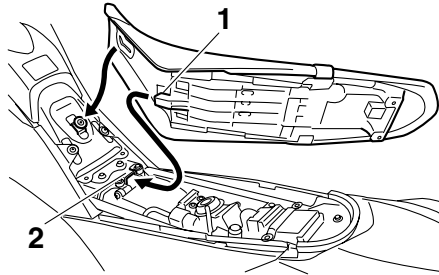


1. Csavar

### Az ülés visszaszerelése

1. Az ábrán látható módon illessze az ülés elülső részén lévő csapot az üléstartóba.

YAU14281



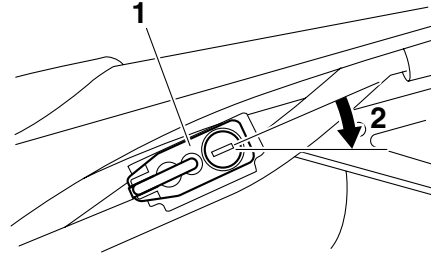
1. Csap
2. Üléstartó

2. Helyezze vissza az ülést, majd húzza meg a csavarokat.

## MEGJEGYZÉS:

Motorozás előtt győződjön meg róla, hogy az ülést megfelelően helyére rögzítette.

## Bukósisak tartó



1. Bukósisak tartó
2. Nyitás

A bukósisak tartó kinyitásához helyezze a kulcsot a zárba, majd fordítsa el az ábrán látható módon.

A lezáráshoz csukja vissza a bukósisak tartót, majd vegye ki a kulcsot.

YWA10160

## ⚠ VIGYÁZAT

**Soha ne motorozzon úgy, hogy bukósisak van a tartóban, mert a sisak nekiütődhet valaminek, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet.**

YAU45200

## Az első villa beállítása

Az első villát a kirugózási és berugózási csillapítás beállítására szolgáló csavarokkal látták el.

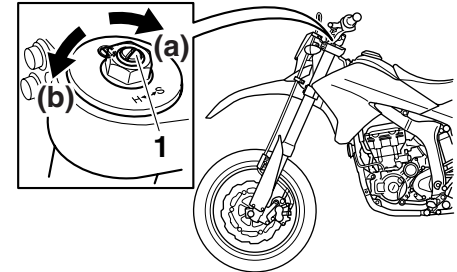
YWA10180

## ⚠ VIGYÁZAT

**A két villaszár eltérő beállítása a kormányozhatóság leromlását és instabilitást eredményezhet.**

3

## Kirugózási csillapítás



1. A kirugózási csillapítás beállítására szolgáló csavar

A kirugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében mindkét villaszáron fordítsa el az állítócsavart az (a) irányba. A kirugózási csillapítás

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében mindkét villaszáron fordítsa el az állítócsavart a (b) irányba.

## A kirugózási csillapítás beállítása:

minimum (lágy):

24 kattanas a (b) irányba\*

alapbeállítás:

10 kattanas a (b) irányba\*

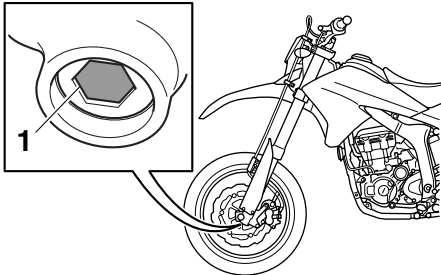
maximum (kemény):

1 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a beállítócsavart kezdetben teljesen elfordította az (a) irányba

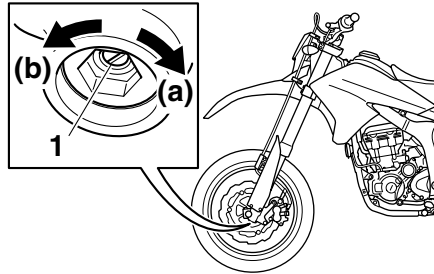
## Berugózási csillapítás

1. Vegye ki az első villa szárában lévő gumikupakot.



1. Gumikupak

2. A berugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében mindkét villaszáron fordítsa el az állítócsavart az (a) irányba. A berugózási csillapítás csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében mindkét villaszáron fordítsa el az állítócsavart a (b) irányba.



1. A berugózási csillapítás beállítására szolgáló csavar

## A berugózási csillapítás beállítása:

minimum (lágy):

20 kattanas a (b) irányba\*

alapbeállítás:

10 kattanas a (b) irányba\*

maximum (kemény):

1 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a beállítócsavart kezdetben teljesen elfordította az (a) irányba

3. Helyezze vissza a gumikupakot.

YCA10100

## FIGYELEM:

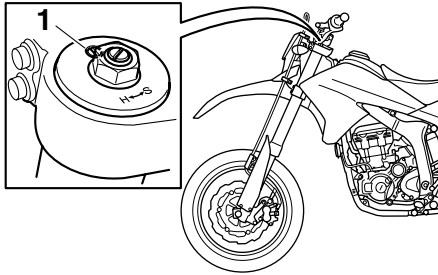
**Soha ne állítsa a gyűrűt a minimális, illetve a maximális értéken túra.**

## MEGJEGYZES:

A gyártás során előforduló kis különbségek következtében az egyes modelleknél az állítószervek kattanasainak maximális száma nem feltétlenül egyezik meg a specifikációval, azonban a fenti érték mindig a teljes beállítási tartományt reprezentálja. A pontos beállításhoz javasoljuk, hogy a csillapítás állítószerveinél ellenőrizze a kattanasok számát, és amennyiben szükséges, módosítsa a specifikációt.

## Az első villa légtelenítése

YAU14790



1. Légtelenítő csavar

Ha különösen nehéz terepen közlekedik a járművel, megemelkedik az első villában lévő levegő hőmérséklete és nyomása. Ennek következtében növekszik a rugó-előfeszítés és keményedik az első felfüggesztés. Ilyen esetben az alábbiak szerint légtelenítse az első villát.

1. A motor alá megfelelő állványt helyezve emelje fel az első kereket a talajról.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Az első villa légtelenítésekor ne legyen terhelés a jármű elülső részén.

2. Csavarja ki a légtelenítő csavarokat, és engedje ki a levegőt a villaszárakból.

### **⚠ VIGYÁZAT**

YWA10200

Ha csak az egyik villaszárat légteleníti, az instabilitást és a kormányozhatóság leromlását eredményezheti.

3. Csavarja vissza a légtelenítő csavarokat.

## A hátsó lengéscsillapító beállítása

YAU45260

A hátsó lengéscsillapítót a rugó-előfeszítés beállítására szolgáló gyűrűvel, a kirugózási csillapítás beállítására szolgáló tárcsával és a berugózási csillapítás beállítására szolgáló csavarral látták el.

YCA10100

### **FIGYELEM:** \_\_\_\_\_

**Soha ne állítsa a gyűrűt a minimális, illetve a maximális értéken túlra.**

### Rugó-előfeszítés

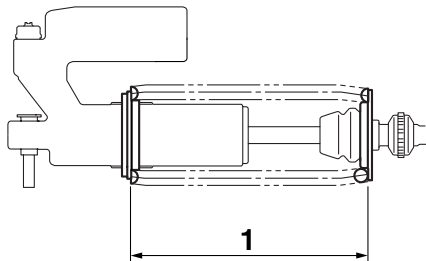
A rugó-előfeszítés beállítást Yamahaszervizben végeztesse, ugyanis ez a művelet speciális szerszámokat és szaktudást igényel. Az előírt beállítások az alábbiak.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Az ábra szerint a rugó-előfeszítés beállítása az "A" távolsággal jellemezhető. Minél kisebb az "A" távolság, annál nagyobb a rugó-előfeszítés, és fordítva.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

3



1. "A" távolság

## Rugó-előfeszítés:

minimum (lágú):

"A" távolság = 216 mm (8.50 in)

alapbeállítás:

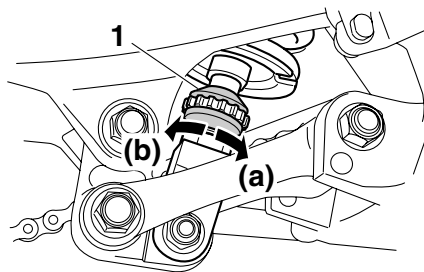
"A" távolság = 211.5 mm (8.33 in)

maximum (kemény):

"A" távolság = 206 mm (8.11 in)

## Kirugózási csillapítás

A kirugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében forgassa a tárcsát az (a) irányba. A kirugózási csillapítás csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében a (b) irányba forgassa a tárcsát.



1. A kirugózási csillapítás beállítására szolgáló tárcsa

## A kirugózási csillapítás beállítása:

minimum (lágú):

25 kattanas a (b) irányba\*

alapbeállítás:

13 kattanas a (b) irányba\*

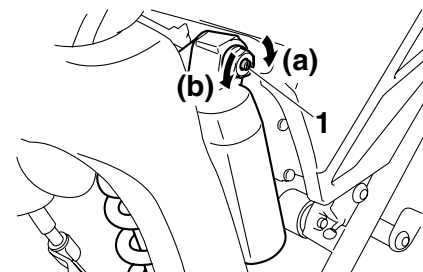
maximum (kemény):

3 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a tárcsát kezdetben teljesen elforgatta az (a) irányba

## Berugózási csillapítás

A berugózási csillapítás növelése (a rugózás keményítése) érdekében csavarja az állítócsavart az (a) irányba. A berugózási csillapítás csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében a (b) irányba csavarja az állítócsavart.



1. A berugózási csillapítás beállítására szolgáló csavar

## A berugózási csillapítás beállítása:

minimum (lágú):

12 kattanas a (b) irányba\*

alapbeállítás:

7 kattanas a (b) irányba\*

maximum (kemény):

1 kattanas a (b) irányba\*

\* Ha a beállítócsavart kezdetben teljesen elfordította az (a) irányba

## MEGJEGYZES:

A gyártás során előforduló kis különbségek következtében az egyes modelleknél az állítószervek kattanasainak maximális száma nem feltétlenül egyezik meg a specifikációval, azonban a fenti érték mindig a teljes beállítási tartományt reprezentálja. A pontos beállításhoz javasoljuk, hogy a

csillapítás állítószerkezeteinél ellenőrizze a kattánások számát, és amennyiben szükséges, módosítsa a specifikációt.

YWA10220

## VIGYÁZAT

A hátsó lengéscsillapító magas nyomású nitrogéngázt tartalmaz. A megfelelő kezelés érdekében olvassa el a következőket, mielőtt hozzányúlna a lengéscsillapítóhoz. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen kezelésből származó anyagi károkért és személyi sérülésekért.

- Ne sértse fel, és ne szerelje szét a gáztartályt.
- Ne tegye ki a lengéscsillapítót magas hő hatásának vagy nyílt lángnak, mert a magas gáznyomás miatt felrobbanhat.
- Ne deformálja el, vagy sértse fel a lengéscsillapító gáztartályát, mert csökken a csillapító hatás.
- A lengéscsillapítót mindig valamelyik Yamaha-szervizben javíttassa meg.

## EXUP-rendszer

YAU41940

Ezt a motorkerékpárt Yamaha EXUP-rendszerrel (EXhaust Ultimate Power valve, kipufogószelep) szerelték fel. Az EXUP-rendszer megnöveli a motor teljesítményét azáltal, hogy egy szelep szabályozza a kipufogócső átömlési keresztmetszetét. Az EXUP-szelep nyitását a motor fordulatszámának függvényében folyamatosan állítja egy számítógép-vezérlésű szervomotor.

YCA15610

## FIGYELEM:

Az EXUP-rendszert a Yamaha cég állította be és alaposan tesztelte. A rendszer beállításainak megfelelő szakmai hozzáértés nélkül történő megváltoztatása a motor teljesítményének leromlását vagy a motor károsodását okozhatja.

## Oldaltámasz

YAU15301

Az oldaltámasz a váz bal oldalán található. Az oldaltámaszt a lábával hajtsa ki vagy fel, miközben függőlegesen tartja a motorkerékpárt.

## MEGJEGYZES:

A beépített oldaltámasz-kapcsoló a gyújtásmegszakító rendszer része, mely bizonyos körülmények között nem engedi a motort beindulni. (A gyújtásmegszakító rendszerről bővebben a későbbiekben olvashat.)

YWA10240

## VIGYÁZAT

A motorkerékpárral nem szabad motorozni, ha az oldaltámasz nincs felhajtva, illetve nem lehet megfelelően felhajtani vagy nem marad felhajtott helyzetben, mert hozzáérhet a talajhoz, ezzel megzavarva a vezetőt az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet. A Yamaha által kifejlesztett gyújtásmegszakító rendszer segít a vezetőknek abban, hogy ne indulhasson el kihajtott oldaltámasszal. Ezért fontos, hogy a rendszert az alábbiakban leírtak

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

---

szerint rendszeresen ellenőrizze. Amennyiben bármilyen hibát észlel, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

---

3

YAU44890

## Gyújtásmegszakító rendszer

A gyújtásmegszakító rendszernek, amely az oldaltámasz-kapcsolóból, a kuplungkapcsolóból és az üresfokozat-kapcsolóból áll, a következő funkciói vannak.

- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, és ugyan az oldaltámasz fel van hajtva, de a kuplungkar nincs behúzva.
- Megakadályozza a motor elindítását, ha a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkar be van húzva, de az oldaltámasz nincs felhajtva.
- Leállítja a járó motort, ha az valamelyik sebességfokozatban van, amikor az oldaltámaszt kihajtották.

Időnként ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését az itt leírtak szerint.

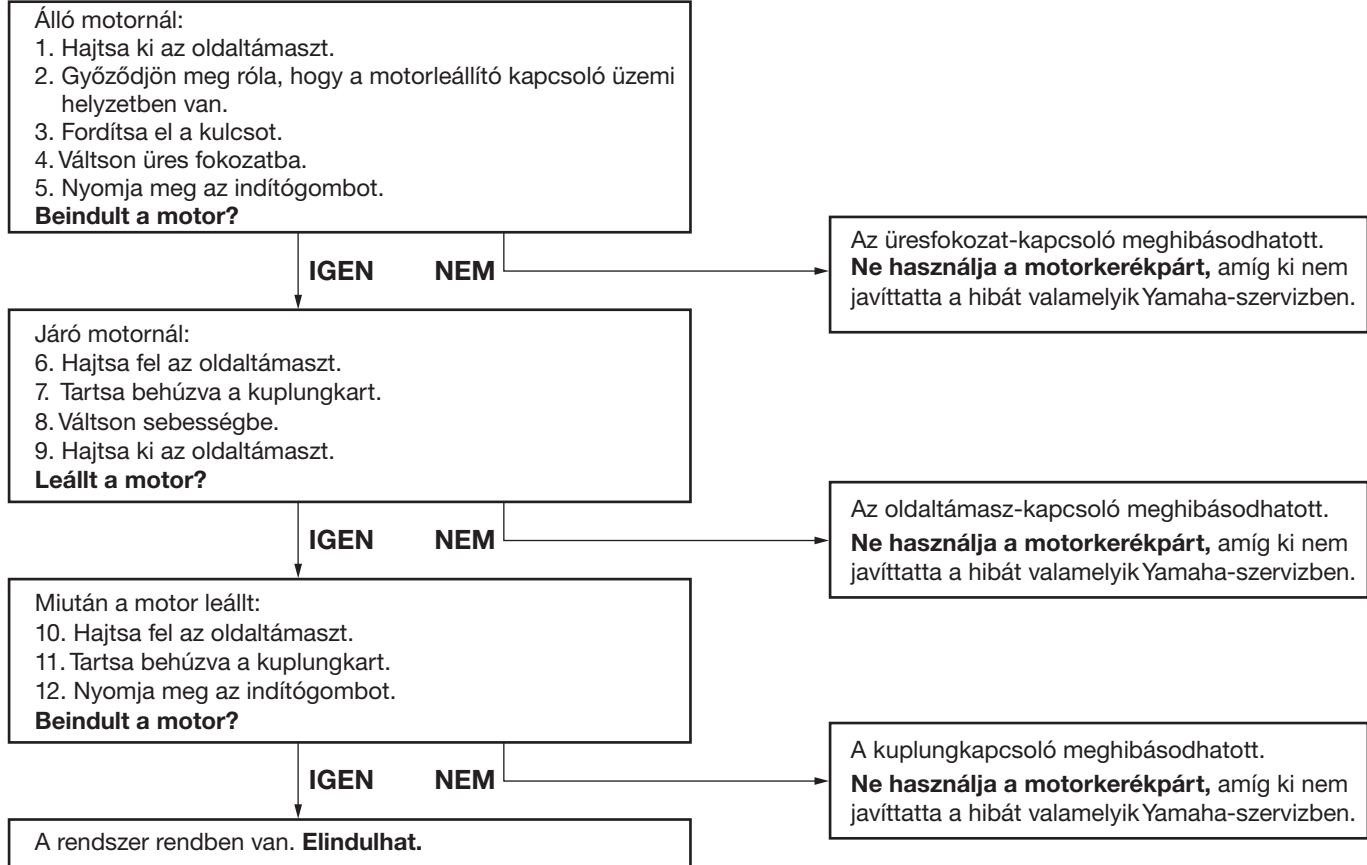
YWA10250



**Ha bármilyen hibát észlel, ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.**

---





# HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

---

---

YAU15593

A jármű megfelelő karbantartása a tulajdonos felelőssége. A fontos alkatrészek gyorsan és váratlanul tönkremehetnek, még abban az esetben is, ha a motorkerékpárt nem használják (például az időjárás hatásai következtében). Bármilyen sérülésnek, szivárgásnak vagy a gumibroncs nyomáscsökkenésének komoly következményei lehetnek. Ezért nagyon fontos, hogy az alapos szemrevételezésen kívül végezze el motorozás előtt az alábbi ellenőrzéseket.

## MEGJEGYZES:

A használat előtti ellenőrzést elindulás előtt mindig el kell végezni. Ezek a műveletek nem tartanak sokáig, és az így nyert biztonság megéri a ráfordított időt.

---

YWA11150

4

## VIGYÁZAT

Ha bármilyen hibát észlel az ellenőrzések alatt, ellenőriztesse és javíttassa ki azokat, mielőtt elindulna a motorkerékpárral.

---

## Használat előtti ellenőrzési lista

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Üzemanyag	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az üzemanyag szintjét az üzemanyagtartályban.</li><li>• Tankoljon, ha szükséges.</li><li>• Ellenőrizze az esetleges üzemanyag-szivárgást.</li></ul>	3-11
Motorolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motorolaj szintjét a motorban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt motorolajjal.</li><li>• Ellenőrizze a motorolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	6-10
Hűtőfolyadék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt hűtőfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hűtőrendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-13
Első fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légtelenítse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-23, 6-24, 6-24
Hátsó fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légtelenítse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-24, 6-24
Kuplung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a bowdent.</li><li>• Ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be.</li></ul>	6-22

# HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
<b>Gázmarkolat</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Ellenőrizze a bowden holtjátékát.</li> <li>• Szükség esetén állítsa be a bowden holtjátékát, valamint végeztesse el a bowden és a markolat házának kenését valamelyik Yamaha szervizben.</li> </ul>	6-19, 6-28
<b>Bowdenek</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Ha szükséges, kenje meg.</li> </ul>	6-28
<b>Meghajtólánc</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét.</li> <li>• Szükség esetén állítsa be.</li> <li>• Ellenőrizze a meghajtólánc épségét.</li> <li>• Ha szükséges, kenje meg.</li> </ul>	6-26, 6-27
<b>Kerekek és gumiabroncsok</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az épségüket.</li> <li>• Ellenőrizze a gumiabroncs állapotát és a profilmélységet.</li> <li>• Ellenőrizze a guminyomást.</li> <li>• Állítsa be, ha szükséges.</li> </ul>	6-19, 6-21
<b>Fék- és sebességváltó pedál</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Szükség esetén kenje meg a pedálok tengelyét.</li> </ul>	6-28
<b>Fék- és kuplungkar</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Szükség esetén kenje meg a karok tengelyét.</li> </ul>	6-29
<b>Oldaltámasz</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li> <li>• Ha szükséges, kenje meg a tengelyt.</li> </ul>	6-30
<b>A váz rögzítőelemei</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.</li> <li>• Szükség esetén húzza utána azokat.</li> </ul>	—
<b>Műszerek, világítóberendezések, jelzések és kapcsolók</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a működésüket.</li> <li>• Állítsa be, ha szükséges.</li> </ul>	—
<b>Oldaltámasz-kapcsoló</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését.</li> <li>• Amennyiben hibát észlel, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.</li> </ul>	3-17

YAU15950

YAU45310

YAU45120

YWA10270

## VIGYÁZAT

- **Motorozás előtt alaposan ismerkedjen meg a motorkerékpár kezelésével és funkcióival. Ha valamely kezelőszerv működését vagy a motorkerékpár valamely funkcióját nem egészen érti, keressen fel egy Yamaha-márkakereskedést.**
- **Soha ne indítsa be vagy járassa a motort zárt térben, még rövid ideig sem. A kipufogógázok mérgezőek, belélegzésük rövid időn belül eszméletvesztést, majd halált okozhat. Mindig gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.**
- **Elindulás előtt hajtsa fel az oldaltámaszt. Ha nem hajtja fel teljesen az oldaltámaszt, az leérhet a talajra, és a vezetőt akadályozva az irányíthatóság elvesztését okozhatja.**

## **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

A modellt dőlésszög-érzékelővel látták el, mely a jármű felborulása esetén leállítja a motort. Ha felborulás után újraindítja a motort, állítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és csak ezután fordítsa a kulcsot "ON" állásba. Amennyiben ezt elmulasztja, a motor nem indul el, még ha át is fordul a motor tengelye az indítógomb lenyomásakor.

## **A motor beindítása**

Ahhoz, hogy a gyújtásmegszakító rendszer lehetővé tegye a motor beindítását, a következő feltételek valamelyikének kell teljesülnie:

- a sebességváltó üres fokozatban van.
- a sebességváltó valamelyik sebességfokozatban van, a kuplungkart behúzta és az oldaltámaszt felhajtotta.

YWA10290

## VIGYÁZAT

- **A motor beindítása előtt ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését a(z) 3-18. oldalon leírtak szerint.**
- **Soha ne motorozzon kihajtott oldaltámasszal.**

1. **Állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe, és győződjön meg arról, hogy a motorleállító kapcsolót üzemi helyzetben ("○") van.**

YCA16130

## **FIGYELEM:** \_\_\_\_\_

**Az alábbi figyelmeztető lámpáknak kell felvillanniuk néhány másodpercre, majd el kell aludniuk.**

- **Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája**

# A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA

- A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa
  - motorhibára figyelmeztető lámpa;
- Ha valamelyik figyelmeztető lámpa nem alszik el, ellenőrizze az áramkört a(z) 3-2. oldalon leírtak szerint.

2. Váltson üres fokozatba.

## MEGJEGYZES:

Ha a váltó üres fokozatban van, az üresfokozat-visszajelző lámpa világít a műszerfalon. Amennyiben a visszajelző lámpa nem világít, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

3. Indítsa be a motort az indítógomb lenyomásával.

## MEGJEGYZES:

Ha a motor nem indul be, engedje fel a gombot, várjon néhány másodpercig, és próbálkozzon újra. Minden indítási kísérletnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, hogy az akkumulátor ne merüljön le. Soha ne próbálkozzon 10 másodpercnél hosszabb indítással.

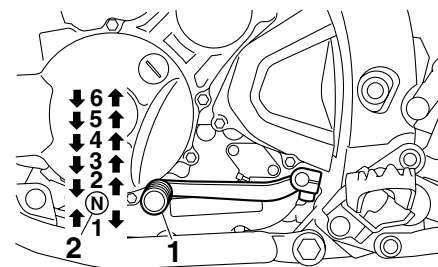
YCA11130

## FIGYELEM:

A hosszabb motorélettartam érdekében mindig melegítse be a motort, mielőtt elindul. Soha ne gyorsítson intenzíven hideg motorral!

YAU16671

## Sebességváltás



1. Sebességváltó pedál
2. Üres fokozat

A sebességfokozatok váltása lehetővé teszi a rendelkezésre álló motorteljesítmény beosztását elinduláshoz, gyorsításhoz, emelkedők legyőzéséhez stb.

A fokozatok helyzetei az ábrán láthatók.

## MEGJEGYZES:

Üres fokozatba történő kapcsolásához nyomja le a sebességváltó pedált egymás után többször, amíg véghelyzetbe nem kerül, utána enyhén emelje fel.

**FIGYELEM:**

- Még üres fokozatban se guruljon a motorkerékpárral hosszabb ideig álló motorral, és ne is vontassa a járművet hosszabb távolságon. A sebességváltó csak járó motor mellett kap megfelelő kenést. Nem megfelelő kenés esetén a sebességváltó tönkremegy.
- Váltáskor mindig használja a kuplungot, nehogy megsérüljön a motor, a sebességváltó vagy az erőátviteli rendszer. Ezeket az alkatrészeket nem arra tervezték, hogy elviseljék az erőltetett váltásokat.

**Ötletek az üzemanyag-****fogyasztás csökkentésére**

Az üzemanyag-fogyasztás nagymértékben függ a vezetési stílustól. A fogyasztás csökkentése érdekében tartsa be a következőket:

- Dinamikusan kapcsoljon magasabb sebességfokozatokba, és gyorsításkor kerülje a magas fordulatszámot.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláskor ne pörgesse fel a motort, és kerülje el a motor terhelés nélküli magas fordulatszámát.
- Ne járassa a motort alapjáraton, inkább állítsa le, ha sokáig kell állni (pl. dugóban, közlekedési lámpánál vagy vasúti átjáróban).

**A motor bejárata**

Egy motor életének legfontosabb része az 1600 km (1000 mi) megtételéig eltelt idő. Ezért figyelmesen olvassa el a következőket.

Mivel a motor még teljesen új, nem szabad túlterhelni az első 1600 km (1000 mi) alatt. Ilyenkor a motor különböző alkatrészei összekopnak, polírozzák egymást a megfelelő hézagok eléréséig. A bejaratás alatt kerülni kell a teljes gázzal való haladást, és minden olyan üzemet, amely túlmelegedéshez vezethet.

**0–1000 km (0–600 mi)**

Ne használja a motorkerékpárt tartósan úgy, hogy a gázmarkolatot a harmadánál jobban elfordítja.

**1000–1600 km (600–1000 mi)**

Ne használja a motorkerékpárt tartósan úgy, hogy a gázmarkolatot a harmadánál jobban elfordítja.

**FIGYELEM:**

**1000 km (600 mi) megtétele után ki kell cserélni a motorolajat és az olajsűrőt.**

# A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA

---

1600 km (1000 mi) megtétele után

A motort használhatja rendeltetésszerűen.

YCA10270

## FIGYELEM:

Ha bármilyen probléma merülne fel a motor bejáratása alatt, azonnal ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

---

YAU17212

## Parkolás

Parkoláskor állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

YWA10310

## VIGYÁZAT

- Mivel a motor és a kipufogó felforrósodhat, olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek valószínűleg nem érnek a forró részekhez.
  - Ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a motorkerékpár feldőlhet.
- 

YCA10380

## FIGYELEM:

Soha ne parkoljon tűzveszélyes helyen, ahol fű vagy más gyúlékony anyag van a közelben.

---



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU17240

A motorkerékpár biztonságossága a tulajdonos felelőssége. Az időszakos ellenőrzések, beállítások és a kenés a lehető legjobb és legbiztonságosabb állapotban tartja a motorkerékpárját. A karbantartás, a beállítások és a kenés legfontosabb pontjainak leírását a következő oldalakon olvashatja.

A időszakos karbantartás és kenés megadott időpontjait mindössze általános irányelvnek kell tekinteni, szokásos járműhasználat esetére. Mindazonáltal a **KARBANTARTÁSI IDŐPONTOK MEGHATÁROZÁSÁKOR FIGYELEMBE KELL VENNİ AZ IDŐJÁRÁSI, FÖLDRAJZI ÉS TEREPVISZONYOKAT, VALAMINT A SZEMÉLYES HASZNÁLATI MÓDOT, ÉS SZÜKSÉG ESETÉN GYAKRABBAN KELL A KARBANTARTÁSI MUNKÁLATOKAT ELVÉGEZNI.**

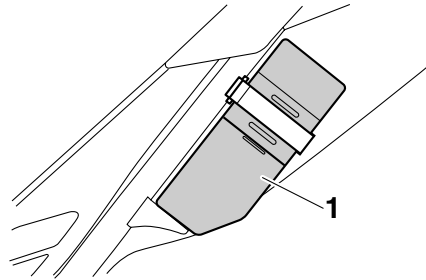
YWA10320

## **!** VIGYÁZAT

**Ha nincs gyakorlata a motorkerékpár-szerelésben, akkor kérje fel valamelyik Yamaha-szervizt a karbantartás elvégzésére.**

YAU35010

## Szerszámkészlet



1. Szerszámdoboz

A szerszámkészlet a szerszámdobozban található.

Az itt leírtak alapján a mellékelt szerszámkészlet segítségével elvégezheti a megelőző karbantartásokat és a kisebb javításokat. Egyes műveletek megfelelő elvégzéséhez természetesen szüksége lehet más szerszámokra is (pl. nyomatékulcsra).

## MEGJEGYZES:

Ha nincsenek szerszámai vagy megfelelő gyakorlata a karbantartás elvégzéséhez, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

YWA10350

## **!** VIGYÁZAT

A Yamaha által jóvá nem hagyott módosítások miatt a motorkerékpár teljesítménye csökkenhet, és elveszítheti biztonságosságát. Mielőtt bármilyen módosítást végrehajtana a motorkerékpárján, beszélje meg azt egy Yamaha-márkakereskedővel.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU1770A

## Időszakos karbantartási és kenési táblázat

### MEGJEGYZES:

- Az éves átvizsgálást minden évben el kell végezni, kivéve, ha az adott évben már volt kilométer-alapú (az Egyesült Királyságban mérföld-alapú) karbantartás.
- 50000 km (30000 mi) megtétele után kezdje előlről a karbantartási ciklust a 10000 km-nél (6000 mi) megadott teendőktől.
- A csillaggal jelzett műveleteket ajánlatos Yamaha-szervizben végeztetni, mert azok célszerszámot, speciális műszaki adatokat és szaktudást igényelnek.

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS	
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)		
1	*	Üzemanyag-ellátó rendszer		√	√	√	√	√	
2	*	Gyújtógyertya	• Ellenőrizze az állapotukat. • Tisztítsa meg őket, és állítsa be a szikraközt.		√		√		
			• Cserélje ki.			√		√	
3	*	Szelepek	• Ellenőrizze a szelephézagokat. • Állítsa be.	40000 km-enként (24000 mi)					
4		Levegőszűrő-betét	• Tisztítsa ki.		√		√		
			• Cserélje ki.			√		√	
5		Kuplung	• Ellenőrizze a működésüket. • Állítsa be.	√	√	√	√	√	
6	*	Első fék	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást. • Állítsa be a fékkar holtjátékát.	√	√	√	√	√	√
			• Cserélje ki a fékbetéteket.	Amikor elérték a kopási határt					

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS	
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)		
7	*	Hátsó fék	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	√
			• Cserélje ki a fékbetéteket.	Amikor elérték a kopási határt					
8	*	Fékcsővek	• Ellenőrizze, nincsenek-e repedések és sérülések rajtuk.	√	√	√	√	√	√
			• Cserélje ki.	4 évenként					
9	*	Kerekek	• Ellenőrizze az esetleges kiegyensúlyozatlanságot, sérüléseket és a küllők feszességét. • Szükség esetén feszítse meg a küllőket.	√	√	√	√		
10	*	Gumiabroncsok	• Ellenőrizze a profilmélységet és az esetleges sérüléseket. • Ha szükséges, cserélje le őket. • Ellenőrizze a guminyomást. • Állítsa be, ha szükséges.	√	√	√	√	√	√
11	*	Kerékcsapágyak	• Ellenőrizze a kerékcsapágy esetleges lógását és a sérüléseket.	√	√	√	√	√	
12	*	Lengőkar	• Ellenőrizze a működését és az esetleges lógását.	√	√	√	√	√	
13		Meghajtólánc	• Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét, helyzetét és állapotát. • Állítsa be a meghajtóláncot és kenje meg alaposan speciális, O-gyűrűvel ellátott láncokhoz készült kenőanyaggal.	500 km-enként (300 mi), mosás vagy eső után					
14	*	Kormánycsapágyak	• Ellenőrizze a holtjátékot és a kormány egyenletes forgását.	√	√	√	√	√	
			• Kenje meg lítiumszappan-bázisú kenőanyaggal.	50000 km-enként (30000 mi)					

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
15	*	A váz rögzítőelemei		√	√	√	√	√
16		A fékkar tengelye		√	√	√	√	√
17		A fékpedál tengelye		√	√	√	√	√
18		A kuplungkar tengelye		√	√	√	√	√
19		A sebességváltó pedál tengelye		√	√	√	√	√
20		Oldaltámasz		√	√	√	√	√
21	*	Oldaltámasz-kapcsoló	√	√	√	√	√	√
22	*	Első villa		√	√	√	√	
23	*	Hátsó lengéscsillapító		√	√	√	√	
24	*	A hátsó felfüggesztés lengőkarjának és összekötő karjának tengelypontjai		√	√	√	√	
25		Motorolaj	√	5000 km-enként (3000 mi)				√
26		Motorolajszűrő	√	√	√	√	√	
27	*	Hűtőrendszer		√	√	√	√	√
			• Cserélje le a hűtőfolyadékot.	3 évenként				

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTERÓRA ÁLLÁSA					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS	
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)		
28	*	Első- és hátsó féklámpa kapcsoló	• Ellenőrizze a működésüket.	√	√	√	√	√	√
29		Bowdenek és mozgó alkatrészek	• Kenje meg őket.		√	√	√	√	√
30	*	Gázmarkolat és gázbowden	• Ellenőrizze a működésüket és a holtjátékot. • Amennyiben szükséges, állítsa be a gázbowden holtjátékát. • Kenje meg a gázbowdent és a markolatot.		√	√	√	√	√
31	*	Levegőbevezető rendszer	• Ellenőrizze a légelzáró szelep, a rezgőszelep és a csövek épségét. • A sérült alkatrészeket cserélje ki.		√	√	√	√	√
32	*	EXUP-rendszer	• Ellenőrizze a rendszer működését, a bowden holtjátékát és a pillangószelep helyzetét.	√		√		√	
33	*	Jelző- és világítóberendezések, kapcsolók	• Ellenőrizze a működésüket. • Állítsa be a fényszórót.	√	√	√	√	√	√

YAU18670

## MEGJEGYZES:

- A levegőszűrőt gyakrabban kell karbantartani, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkerékpárt.
- Hidraulikus fékek
  - Rendszeresen ellenőrizze a fékfolyadék szintjét, és szükség esetén töltsön utána.

# **IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK**

---

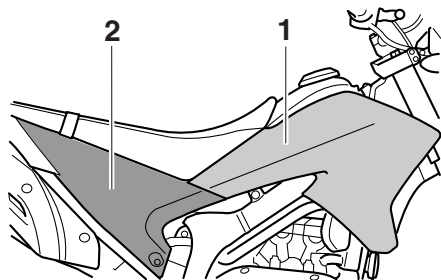
- Kétévenként cserélje ki a főfékhengerek és féknyergek belső alkatrészeit, valamint a fékfolyadékot.
  - Négyévenként, illetve ha megsérültek vagy repedezettek, cserélje ki a fékcsöveket.
-

YAU18771

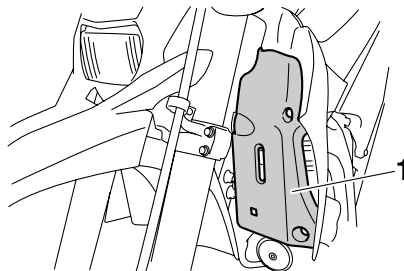
YAU45131

## A burkolatok le- és felszerelése

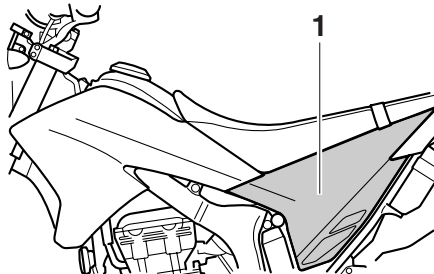
Néhány, ebben a fejezetben olvasható karbantartási művelet elvégzéséhez le kell szerelni a burkolatokat. Ha valamelyik burkolatot le, majd vissza kell szerelnie, lapozzon ide.



1. "A" panel
2. "B" panel



1. "C" panel

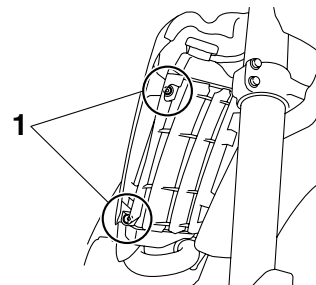


1. "D" panel

## "A" panel

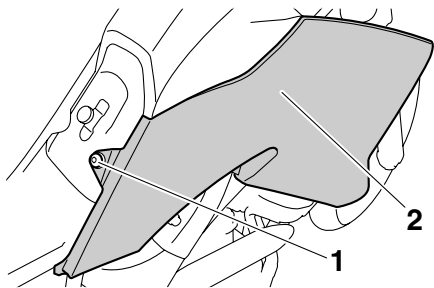
### A burkolat leszerelése

1. Szerelje le az ülést. (Lásd a(z) 3-12. oldalt.)
2. Csavarja ki a csavarokat, és távolítsa el a galléros perselyeket.



1. Csavar

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



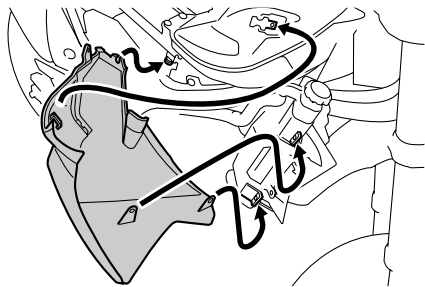
1. Csavar
2. "A" panel

3. Húzza maga felé a panel előső részét, majd vegye le a panelt.

6

## A burkolat visszaszerelése

1. Helyezze vissza a panelt, és a galléros perselyeket visszahelyezve csavarja vissza a csavarokat.

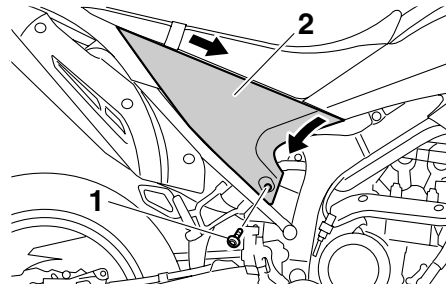


2. Szerelje vissza az ülést.

## "B" panel

### A burkolat leszerelése

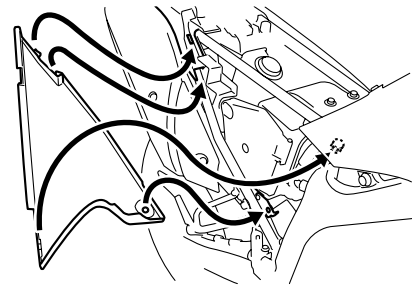
1. Szerelje le az ülést. (Lásd a(z) 3-12. oldalt.)
2. Csavarja ki a csavart, majd az ábrán látható módon vegye le a panelt.



1. Csavar
2. "B" panel

### A burkolat visszaszerelése

1. Helyezze vissza a panelt, majd csavarja be a csavart.

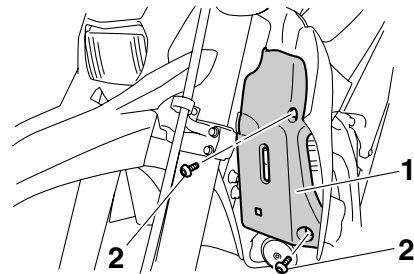


2. Szerelje vissza az ülést.

## "C" panel

### A burkolat leszerelése

1. Távolítsa el a csavarokat.



1. "C" panel
2. Csavar



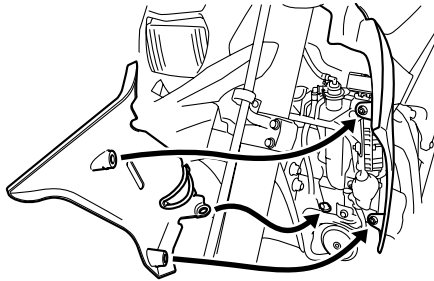
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU19621

2. Kissé emelje meg a panel alját, majd csúsztassa előre felé.

## A burkolat visszaszerelése

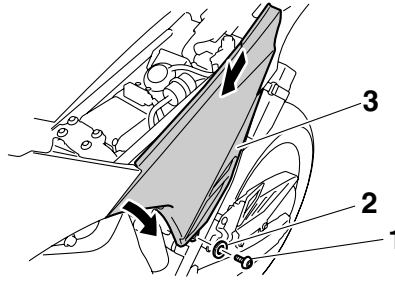
Helyezze vissza a panelt, majd csavarja be a csavarokat.



## “D” panel

### A burkolat leszerelése

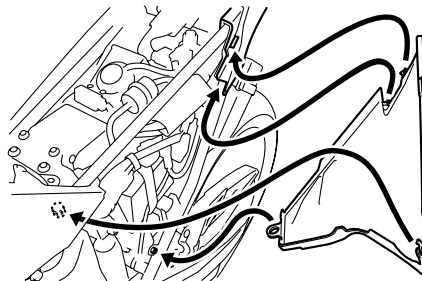
1. Szerelje le az ülést. (Lásd a(z) 3-12. oldalt.)
2. Csavarja ki a csavart, távolítsa el az alátétet, majd az ábrán látható módon vegye le a panelt.



1. Csavar
2. Alátét
3. “D” panel

### A burkolat visszaszerelése

1. Helyezze vissza a burkolatot, majd az alátétet is visszahelyezve csavarja be a csavart.



2. Szerelje vissza az ülést.

## A gyújtógyertya ellenőrzése

A gyújtógyertya a motor fontos alkatrésze, melyet rendszeres időközönként ellenőriztetni kell, lehetőleg valamelyik Yamaha-szervizben. Mivel a hő és a lerakódások miatt a gyertya lassan erodál, a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell szerelni, és meg kell vizsgálni. A gyertya állapota a motor állapotára is utal.

Az elektróda körüli porcelánzigetelés színének a hamuszürkétől az őzbarnaig kell terjednie (megfelelő motorhasználat esetén ez az ideális szín). Ha a gyertya színe ettől jelentősen eltér, akkor a motor nem működik megfelelően. Ilyen esetekben ne próbálja saját maga orvosolni a hibát. Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

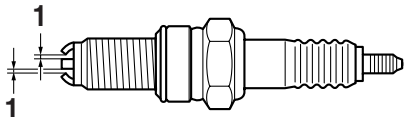
Ha a gyertya erősen erodálódott, illetve nagy mennyiségű koks- vagy más lerakódás található rajta, ki kell cserélni.

**Ajánlott gyújtógyertyatípus:**  
NGK/CR9EK

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

A gyertya beszerelése előtt hézagmérővel meg kell mérni a szikraköz nagyságát, és ha szükséges, be kell állítani a megadott értékre.

továbbhúzza gyertyakulccsal. Ezután minél hamarabb ellenőrizze a helyes nyomatékot nyomatékkulccsal.



1. Szikraköz

## Szikraköz:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Tisztítsa meg a gyújtógyertya tömitését és érintkező felületét, és távolítsa el minden szennyeződést a menetek közül.

## Meghúzási nyomaték:

Gyújtógyertya:

13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

## MEGJEGYZES:

Ha nincs nyomatékkulcsa a gyertyák meghúzásához, a helyes nyomaték beállításához jó közelítés, ha meghúzza kézzel a gyertyát, majd 1/4–1/2 fordulattal

YAU45140

## A motorolaj és a motorolajszűrő

A motorolaj szintjét elindulás előtt mindig ellenőrizni kell. A motorolajat és a motorolajszűrőt a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell cserélni.

## Az olajsint ellenőrzése

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.

## MEGJEGYZES:

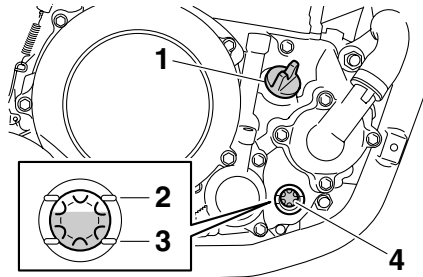
Ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár függőleges álljon az olajsint ellenőrzésekor. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.
3. Várjon néhány percet, amíg az olaj leülepszik, és a forgattyúház jobb oldalának alsó részén lévő ablakon keresztül ellenőrizze a motorolajsintet.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## MEGJEGYZES:

Az olajsintnek a maximális és a minimális szintjelek között kell lennie.



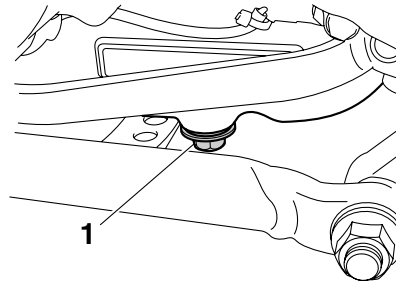
1. Motorolaj betöltőcsavar
2. Maximális szint jele
3. Minimális szint jele
4. Motorolajsint-ellenőrző ablak

4. Ha a motorolaj szintje a minimális szint jele alatt van, töltsse fel az ajánlott motorolajjal a tartályt a megfelelő szintig.

## Motorolajcsere (a motorolajsűrő cseréjével és anélkül)

1. Helyezze a járművet sík felszínre.
2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percre, majd állítsa le.
3. Helyezzen egy edényt a motor alá a fáradt olaj számára.

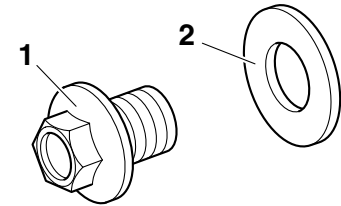
4. Csavarja ki az olajleeresztő csavart és az olajbetöltő nyílás fedelét, majd engedje le a motorolajat a forgattyúházba.



1. Olajleeresztő csavar

## MEGJEGYZES:

Ellenőrizze az alátétet, és ha sérült, cserélje ki.

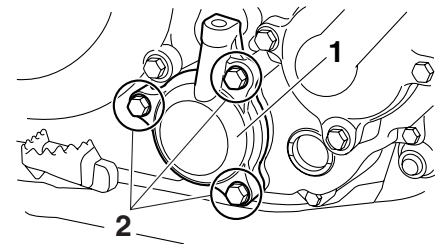


1. Olajleeresztő csavar
2. Alátét

## MEGJEGYZES:

Ha a motorolajsűrőt nem cseréli ki, hagyja ki a 5–7. lépéseket.

5. A csavarok kicsavarása után vegye le a motorolajsűrő fedelét.



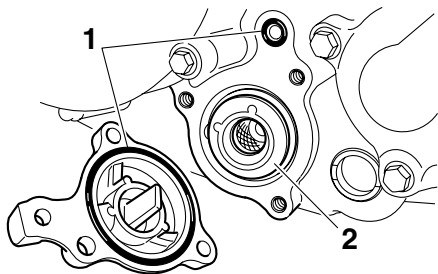
1. A motorolajsűrő fedele
2. A motorolajsűrő fedelének csavarja

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

6. Vegye ki és cserélje le a motorolajsűrő betétjét és az O-gyűrűket.

## MEGJEGYZES:

Ügyeljen rá, hogy az O-gyűrűk megfelelően felfeküdjenek.



1. O-gyűrű  
2. A motorolajsűrő betéje

7. Helyezze vissza a motorolajsűrő fedelét, rögzítse a csavarokkal, majd húzza meg ezeket a megadott nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

A motorolajsűrő fedelének csavarja:  
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

8. Csavarja vissza az olajleeresztő csavart, és húzza meg a megadott nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Olajleeresztő csavar:  
20 Nm (2.0 m·kgf, 14.5 ft·lbf)

9. A javasolt motorolajjal tölts fel a motort a megadott szintig, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

## Ajánlott motorolaj:

lásd 8-1. oldal.

## Olajmennyiség:

A motorolajsűrő cseréje nélkül:  
1.30 L (1.37 US qt/1.14 Imp.qt)  
A motorolajsűrő cseréjével:  
1.40 L (1.48 US qt/1.23 Imp.qt)

## MEGJEGYZES:

Miután a motor és a kipufogórendszer lehűlt, törölje le a kifolyt olajat.

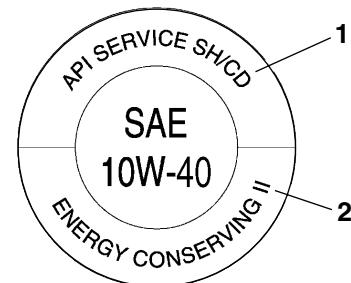
YCA11620

## FIGYELEM:

- A tengelykapcsoló csúszásának elkerülése érdekében (mivel a motorolaj a tengelykapcsolót is keni) ne keverjen adalékanyagokat az olajba. Ne használjon "CD" specifikációjú dízelolajat, illetve a

megadottnál jobb minőségű olajat. Ne használjon "ENERGY CONSERVING II" jelölésű vagy annál magasabb besorolású olajokat.

- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a forgattyúházba.



1. "CD" specifikáció  
2. "ENERGY CONSERVING II"

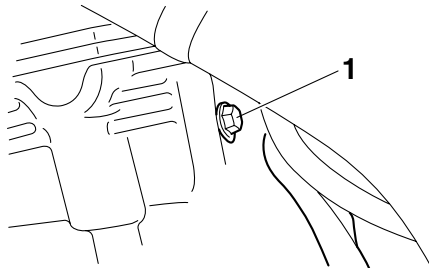
10. Indítsa be a motort, járassa néhány percig, majd ellenőrizze, nincs-e olajszivárgás. Ha olajszivárgást észlel, azonnal állítsa le a motort, és keresse meg az okát.
11. Állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajszintet. Ha szükséges, töltsön utána.

YCA11230

## FIGYELEM:

A motorolaj cseréjét követően az alábbiak szerint ellenőrizze az olajnyomást.

- Csavarja ki a légtelenítő csavart.
- Indítsa be a motort, és működtesse addig, amíg az olaj kibuggyan a nyíláson. Ha egy percen belül nem buggyan ki az olaj, azonnal állítsa le a motort, nehogy besüljön. Ilyenkor ellenőriztesse a járművét valamelyik Yamaha-szervizben.
- Az olajnyomás ellenőrzését követően húzza meg a légtelenítő csavart az előírt nyomatékkal.



1. Légtelenítő csavar

## Meghúzási nyomaték:

Légtelenítő csavar:  
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

YAU20070

## Hűtőfolyadék

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. A hűtőfolyadékot a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

YAU20252

## A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.

## MEGJEGYZES:

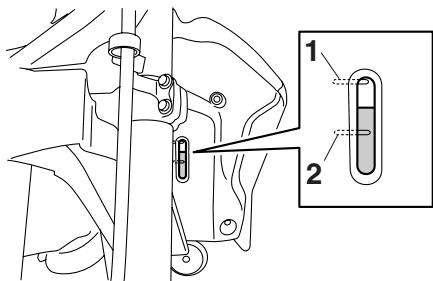
- A hűtőfolyadék szintjét hideg motornál kell ellenőrizni, mivel a szint a motor hőmérsékletével változik.
- Szintellenőrzéskor ügyeljen rá, hogy a motorkerékpár függőlegesen legyen. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

2. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.

## MEGJEGYZES:

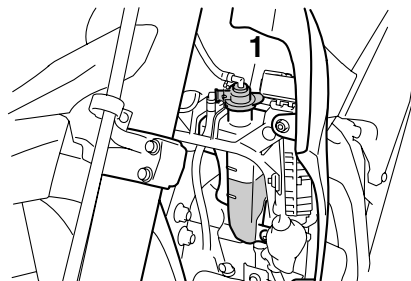
A hűtőfolyadék szintnek a maximális és minimális szintjelek között kell lennie.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



1. Maximális szint jele
2. Minimális szint jele

3. Ha a hűtőfolyadék szintje a minimális szintjelnél vagy az alatt van, szerelje le a "C" panelt (Lásd a(z) 6-7. oldalt.), vegye le a tágulási tartály kupakját, töltsse fel hűtőfolyadékkal a maximális szintjelig, helyezze vissza a kupakot és szerelje vissza a panelt.



1. A hűtőfolyadék tágulási tartályának fedele

**A tágulási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):**  
0.25 L (0.26 US qt/0.22 Imp.qt)

YCA10471

## FIGYELEM:

- Ha nem kapható hűtőfolyadék, használhat desztillált vizet vagy lágy csapvizet helyette. Ne használjon kemény vagy sós vizet, mert azok károsítják a motort.
- Ha hűtőfolyadék helyett vízzel töltötte fel a hűtőrendszert, cserélje le minél hamarabb hűtőfolyadéokra, különben a motor hűtése nem lesz kielégítő, valamint a víz fagy és korrózió ellen sem nyújt védelmet.

- Ha vizet adott a hűtőfolyadékhoz, mihamarabb ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyállótartalmát valamelyik Yamaha-szervizben, máskülönben a hűtőfolyadék hatékonysága romolhat.

YWA10380

## ⚠ VIGYÁZAT

Soha ne próbálja meg eltávolítani a hűtősapkát, ha a motor forró.

## MEGJEGYZÉS:

- A hűtőben lévő hűtőfolyadék hőmérsékletétől függően a hűtőventillátor automatikusan kapcsol be és ki.
- Arra az esetre, ha a motor túlmelegszik, a(z) 6-42. oldalon található utasításokat.

YAU45152

## A hűtőfolyadék cseréje

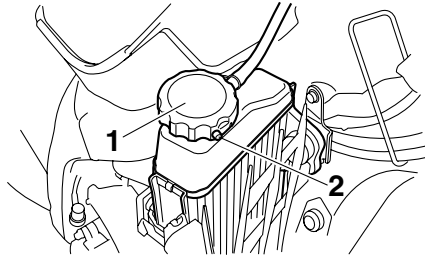
1. Állítsa a motorkerékpárt sík talajra, és szükség esetén hagyja a motort lehűlni.
2. A hűtőfolyadék felfogásához helyezzen egy edényt a motor alá.
3. Csavarja ki a hűtősapka rögzítőcsavarját, és vegye le a hűtősapkát.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YWA10380

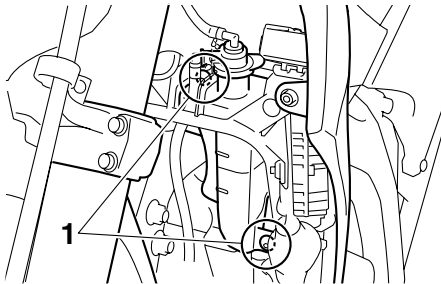
## VIGYÁZAT

Soha ne próbálja meg eltávolítani a hűtősapkát, ha a motor forró.



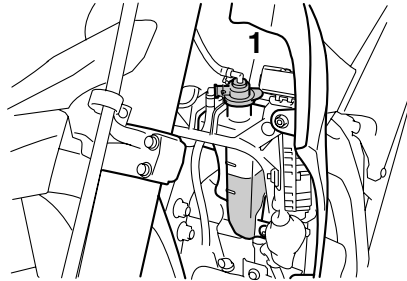
1. Hűtősapka
2. A hűtősapka rögzítőcsavarja

4. A csavarok kicsavarása után vegye le a hűtőfolyadék tágulási tartályát.



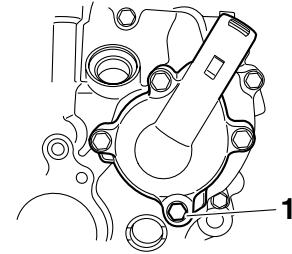
1. Csavar

5. Vegye le a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét.



1. A hűtőfolyadék tágulási tartályának fedele

6. Nyílásával lefelé fordítva öntse ki a tágulási tartályból a hűtőfolyadékot.
7. Helyezze vissza a hűtőfolyadék tágulási tartályát, majd csavarja vissza a csavarokat.
8. A hűtőfolyadék leeresztéséhez csavarja ki a hűtőfolyadék-leeresztő csavart.



1. Hűtőfolyadék-leeresztő csavar

9. Miután teljesen leeresztette a hűtőfolyadékot, alaposan mossa át a hűtőrendszert tiszta csapvízzel.
10. Csavarja vissza a hűtőfolyadék-leeresztő csavart, és húzza meg a megadott nyomatékkal.

## MEGJEGYZES:

Ellenőrizze az alátétet, és ha sérült, cserélje ki.

### Meghúzási nyomaték:

Hűtőfolyadék-leeresztő csavar:  
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

11. Töltse fel a hűtőt és a tágulási tartályt a megadott mennyiségű, javasolt típusú hűtőfolyadékkal.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

Fagyálló/víz keverési arány:

1:1

**Ajánlott fagyálló:**

jó minőségű etilén-glikol fagyálló, mely alumíniumból készült motorokhoz készült korróziógátló anyagokat tartalmaz

**A hűtőfolyadék mennyisége:**

Hűtőtér fogat (csövekkel együtt):

0.90 L (0.95 US qt/0.79 Imp.qt)

A tágulási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):

0.25 L (0.26 US qt/0.22 Imp.qt)

YCA10471

## FIGYELEM:

- Ha nem kapható hűtőfolyadék, használhat desztillált vizet vagy lágy csapvizet helyette. Ne használjon kemény vagy sós vizet, mert azok károsítják a motort.
- Ha hűtőfolyadék helyett vízzel töltötte fel a hűtőrendszert, cserélje le minél hamarabb hűtőfolyadékra, különben a motor hűtése nem lesz kielégítő, valamint a víz fagy és korrózió ellen sem nyújt védelmet.
- Ha vizet adott a hűtőfolyadékhoz, mihamarabb ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyállótartalmát

valamelyik Yamaha-szervizben, máskülönben a hűtőfolyadék hatékonysága romolhat.

12. Helyezze vissza le a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét.
13. Helyezze vissza a hűtősapkát.
14. Indítsa be a motort, hagyja néhány percig járni, majd állítsa le.
15. Vegye le a hűtősapkát, és ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a hűtőrendszerben. Szükség esetén töltsen fel a hűtőt hűtőfolyadékkal, majd helyezze vissza a hűtősapkát és csavarja vissza a rögzítőcsavart.
16. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban. Ha szükséges, a tágulási tartály fedelének eltávolítása után töltsen utána a hűtőfolyadékot a maximális szint jeléig, majd helyezze vissza a fedelet.
17. Indítsa be a motort, és ellenőrizze a hűtőfolyadék esetleges szivárgását. Amennyiben szivárgást észlel, ellenőriztesse a hűtőrendszert valamelyik Yamaha-szervizben.

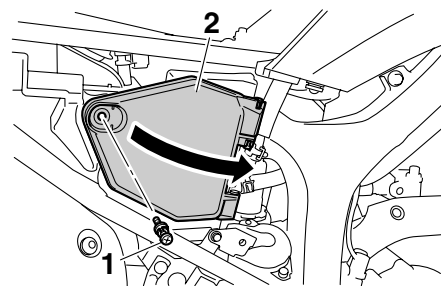
YAU44321

## A levegőszűrő-betét és az ellenőrzőcső tisztítása

A levegőszűrőt a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell tisztítani. A levegőszűrőt gyakrabban kell tisztítani, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkerékpárt. Ezenkívül rendszeresen ellenőrizni kell a levegőszűrő ellenőrzőcsövét, és szükség esetén ki kell tisztítani.

## A levegőszűrő-betét tisztítása

1. Szerelje le a B panel. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)
2. A csavarok kicsavarása után az ábrán látható módon nyissa ki a levegőszűrő házának fedelét.



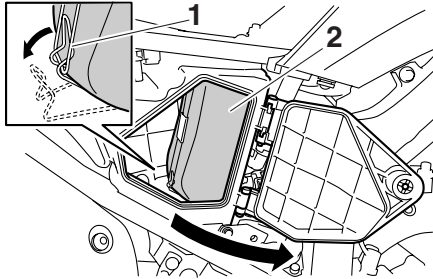
1. Csavar

2. A levegőszűrő házának fedele



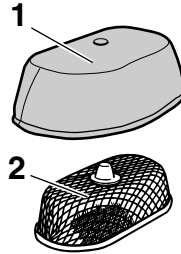
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

3. Oldja ki a rögzítőcsatot, majd vegye ki a levegőszűrő-betétet.

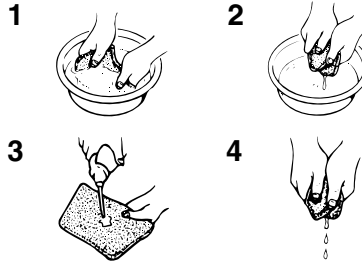


1. Rögzítőcsat
2. Levegőszűrő-betét

4. Vegye le a szivacsborítást a levegőszűrő-betét vázáról, tisztítófolyadék segítségével tisztítsa meg, végül nyomkodja ki a szivacsban maradt folyadékot.



1. Szivacsborítás
2. A levegőszűrő-betét váza



5. Az ajánlott típusú olajjal kenje be a szivacsborítást egész felületét, majd nyomkodja ki az olajfelesleget.

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

A szivacsnak nedvesnek kell lennie, de nem szabad csöpögni.

## Ajánlott motorolaj:

Yamaha vagy más jó minőségű levegőszűrő-olaj habszivacs levegőszűrőhöz

6. Helyezze vissza a szivacsborítást a levegőszűrő-betét vázára.
7. Helyezze vissza a szűrőbetétet a levegőszűrő házába.

YCA10480

## FIGYELEM:

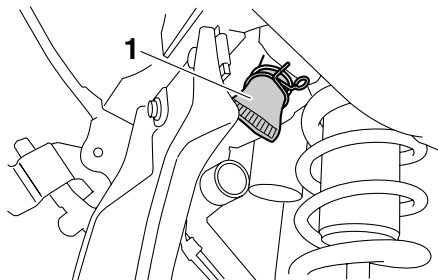
- Ellenőrizze, hogy a szűrőbetét megfelelően illeszkedik-e a házba.
- A motort soha ne üzemeltesse levegőszűrő-betét nélkül, mert ez komolyan károsítja a dugattyú(ka)t és/vagy a henger(ke)t.

8. Rögzítse a levegőszűrő-betétet a csat segítségével.
9. Csukja vissza a levegőszűrő házának fedelét, és csavarja be a csavart.
10. Szerelje vissza a burkolatot.

## A levegőszűrő ellenőrzőcsövének kitisztítása

1. Ellenőrizze a levegőszűrő házának alján lévő csövet, hogy nem gyűlt-e fel benne por vagy víz.

YAU45321



1. A levegőszűrő ellenőrzőcsöve

2. Ha a por vagy víz felgyűlt, szerelje le a csövet, távolítsa el a szennyeződést, majd szerelje vissza.

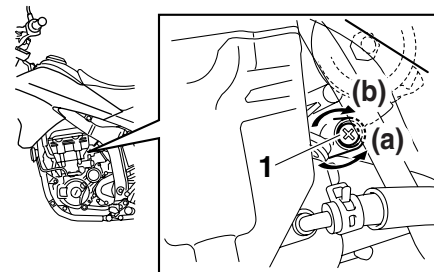
## A motor alapjáratí fordulatszámának beállítása

A motor alapjáratí fordulatszámát ellenőrizni kell, és szükség esetén az alábbiakban megadott módon be kell állítani.

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Ehhez a beállításhoz diagnosztikai fordulatszám mérő szükséges.

1. Rögzítse a fordulatszám mérőt a gyújtásvezetékhez.
2. Ellenőrizze a motor alapjáratí fordulatszámát, és amennyiben szükséges, a beállítócsavar segítségével állítsa be az előírt értéket. A motor alapjáratí fordulatszámának emeléséhez fordítsa el a csavart az (a) irányba. A fordulatszám csökkentéséhez a (b) irányba fordítsa el a csavart.



1. Az alapjárat beállítócsavarja

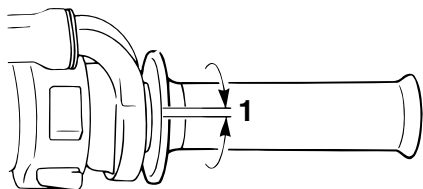
**A motor alapjáratí fordulatszám:**  
1450–1650 1/p

### MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Amennyiben az előírt fordulatszám a fentiekben leírt módon nem érhető el, állítsa be az alapjáratot valamelyik Yamaha-szervizben.

## A gázbowden holtjátékának beállítása

YAU21382



### 1. A gázbowden holtjátéka

A gázbowden holtjátékának a gázmarkolaton mérve 3.0–5.0 mm-nek (0.12–0.20 in) kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a gázbowden holtjátékát, és amennyiben szükséges, állítsa be valamelyik Yamaha-szervizben.

## Szelephézag

YAU21401

A szelephézag a használat során változik, aminek következtében a motorba nem megfelelő arányban jut a benzin és a levegő, valamint a motorzaj is megnő. Ennek elkerülése érdekében a karbantartási táblázatban megadott időközönként a szelephézagokat be kell állítani valamelyik Yamaha-szervizben.

## Gumibroncsok

YAU21640

A motorkerékpár teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében ügyeljen az alábbi, gumibroncsokra vonatkozó előírásokra.

## Guminyomás

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a guminyomást, és ha szükséges, állítsa be.

YWA10500

### **⚠ VIGYÁZAT**

- A guminyomást hideg állapotban kell ellenőrizni és beállítani (amikor a gumibroncs hőmérséklete megegyezik a környezet hőmérsékletével).
- A guminyomást az utazási sebességnek, valamint a vezető, az utas, a szállított csomagok és a motorkerékpárra engedélyezett felszerelések összsúlyának megfelelően kell beállítani.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

Guminyomás (hideg állapotban mérve):

**0–90 kg (0–198 lb):**

Első kerék:

200 kPa (29 psi, 2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)

Hátsó kerék:

200 kPa (29 psi, 2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)

**90–185 kg (198–408 lb):**

Első kerék:

200 kPa (29 psi, 2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)

Hátsó kerék:

225 kPa (33 psi, 2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)

**Maximális terhelhetőség\*:**

185 kg (408 lb)

\* A vezető, az utas, a csomagok és a felszerelések összszúlya

YWA11020

6

## VIGYÁZAT

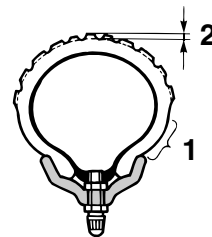
A motorkerékpár terhelése komoly hatással van az irányíthatóságra, a fékezhetőségre, a teljesítményre és a motorkerékpár biztonságos működésére. Ezért ügyeljen a következőkre:

- **SOHA NE TERHELJE TÚL A MOTORKERÉKPÁRT!** Túlterhelt motorkerékpáron megsérülhet a gumibroncs, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és komoly sérülésekhez vezethet. Ügyeljen rá, hogy a vezető, az

utas, a csomagok és a felszerelések együttes súlya ne haladja meg a motorkerékpár maximális terhelhetőségét.

- Ne szállítson lazán rögzített csomagokat, melyek útközben elmozdulhatnak.
- A nehezebb csomagokat a motorkerékpár közepén, stabilan rögzítve, a két oldal közt egyenletesen elosztva szállítsa.
- A terhelésnek megfelelően állítsa be a rugózást és a guminyomást.
- Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumibroncsok állapotát és nyomását.

A gumibroncs vizsgálatá



1. A gumibroncs oldalfala
2. A gumibroncs profilmélysége

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumibroncsokat. Amikor a közepén mért profilmélység eléri a kopási határt, illetve ha szög, üvegszilánk került a gumiba, vagy ha az oldalfal repedezett, azonnal keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és cseréltesse ki a gumikat.

**Minimális profilmélység (első és hátsó kerék):**  
1.6 mm (0.06 in)

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

A megengedett legkisebb profilmélység országonként különbözhet. Mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A gumiabroncsok adatai

Ezt a motorkerékpárt tömlős gumiabroncsokkal szerelték.

YWA10460

### VIGYÁZAT

- Az első és hátsó gumiabroncsok mintázatának és gyártmányának azonosnak kell lennie, különben a gyártó nem garantálja a motorkerékpár megfelelő irányíthatóságát.
- A Yamaha Motor Co. Ltd. hosszas tesztek után kizárólag az alább felsorolt gumiabroncsokat hagyta jóvá ehhez a modellhez.

#### Első gumiabroncs:

Méret:

110/70R17M/C 54H

Gyártó/modell:

BRIDGESTONE/BT090F RADIAL  
G

#### Hátsó gumiabroncs:

Méret:

140/70R17M/C 66H

Gyártó/modell:

BRIDGESTONE/BT090R RADIAL  
G

### VIGYÁZAT

YWA10570

- A kopott gumikat cseréltesse le valamelyik Yamaha-szervizben. A kopott gumikkal történő motorozás azon túl, hogy tilos, csökkenti a vezetési stabilitást, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
- A gumikkal, fékekkel és kerekekkel kapcsolatos munkálatokat bízza valamelyik Yamaha-szervizre, ahol megfelelő szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező szerelők fogják a munkálatokat elvégezni.
- A sérült gumitömlőt nem ajánlott javítani. Ha a javítás elkerülhetetlen, nagy körültekintéssel végezze, és a javított gumitömlőt mihamarabb cserélje újra.

YAU21940

## Küllős kerekek

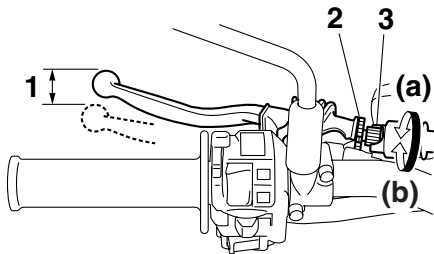
A motorkerékpár teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében fordítson figyelmet a kerekekre vonatkozó alábbi előírásokra.

- Elindulás előtt mindig ellenőrizni kell a kerékabroncsokat, nincsenek-e eldeformálódva, megrepedve vagy elgörbülve, valamint nem lazultak-e ki a küllők. Ha bármilyen sérülést tapasztal, cseréltesse ki a kereket valamelyik Yamaha-szervizben. Még kisebb javításokat se végezzen a kerekeken. Az elformálódott vagy megrepedezett kereket ki kell cserélni.
- A kereket ki kell egyensúlyoztatni, ha a gumit vagy a kereket kicserélték, javításokat végeztek rajtuk. Kiegyensúlyozatlan kerékekkel a motorkerékpár irányíthatósága, teljesítménye kisebb, és a gumi élettartama is rövidebb.
- Gumicsere után kisebb sebességgel motorozzon, mert a gumiabroncs felületét be kell járatni ahhoz, hogy elérje az optimális viselkedést.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU22032

## A kuplungkar holtjátékának beállítása



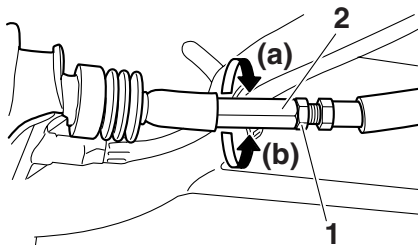
1. A kuplungkar holtjátéka
2. Zárónya (kuplungkar)
3. Állítócsavar (kuplungkar)

A kuplungkar holtjátékának 10.0–15.0 mm-nek (0.39–0.59 in) kell lennie, amint azt az ábra mutatja. Rendszeresen ellenőrizze a kuplungkar holtjátékát, és szükség esetén állítsa be.

1. Lazítsa meg a kuplungkarnál lévő záróanyát.
2. A kuplungkar holtjátékának növeléséhez csavarja a kuplungkar holtjátékának beállítására szolgáló csavart az (a) irányba. A holtjáték csökkentéséhez a (b) irányba csavarja el a csavart.

3. Amennyiben a fent leírtakat követve sikerült beállítani a kuplungkar előírt holtjátékát, húzza meg a záróanyát, és hagyja figyelmen kívül a további műveleteket. Ellenkező esetben a következőket tegye:
4. A kuplungbowden meglazításához forgassa el teljesen az állítócsavart az (a) irányba.
5. Lazítsa meg a kuplungbowden másik végénél lévő záróanyát.

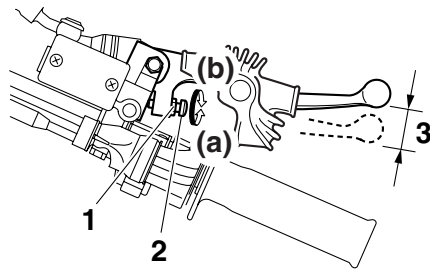
7. Húzza meg a záróanyákat.



1. Zárónya (kuplungbowden)
2. A kuplungkar holtjátékának beállítására szolgáló anya (kuplungbowden)
6. A kuplungkar holtjátékának növeléséhez csavarja a kuplungkar holtjátékának beállítására szolgáló anyát az (a) irányba. A holtjáték csökkentéséhez a (b) irányba csavarja el az állítóanyát.

## A fékkar holtjátékának beállítása

YAU22093



1. Záróanya
2. A fékkar holtjátékának beállítására szolgáló csavar
3. A fékkar holtjátéka

A fékkar holtjátékának 5.0–8.0 mm-nek (0.20–0.31 in) kell lennie, amint azt az ábra mutatja. Rendszeresen ellenőrizze a fékkar holtjátékát, és szükség esetén az alábbiakban leírtak szerint állítsa be.

1. Lazítsa meg a fékkarnál lévő záróanyát.
2. A fékkar holtjátékának növeléséhez csavarja a fékkar holtjátékának beállítására szolgáló csavart az (a) irányba. A holtjáték csökkentéséhez a (b) irányba forgassa el az állítócsavart.

3. Húzza meg a záróanyát.

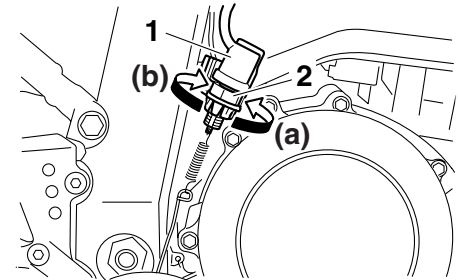
YWA10630

## ⚠ VIGYÁZAT

- Miután beállította a fékkar holtjátékát, ellenőrizze azt, és győződjön meg a fék megfelelő működéséről.
- Ha a féket puhának találja, fellevegősödhetett a hidraulikus rendszer. Amennyiben a hidraulikus rendszer fellevegősödött, a motorkerékpár használata előtt légtelenítse a rendszert valamelyik Yamaha-szervizben. A fellevegősödött hidraulikus rendszer csökkenti a fékteljesítményt, mely az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet.

## A hátsó féklámpa-kapcsoló beállítása

YAU22271



1. Hátsó féklámpa-kapcsoló
2. Állítóanya

A hátsó féklámpa-kapcsolót a fékpedál mozgása vezérli és akkor van megfelelően beállítva, ha a féklámpa közvetlenül a fékhatás jelentkezése előtt gyullad ki. Amennyiben szükséges, állítsa be a féklámpa-kapcsolót az alábbiakban leírtak szerint.

Úgy csavarja el az állítóanyát, hogy közben a hátsó féklámpa-kapcsolót egy helyben tartja. Amennyiben azt szeretné, hogy a féklámpa korábban kezdjen világítani, az (a) irányba forgassa el az állítóanyát. Ha azt szeretné, hogy a féklámpa később kezdjen világítani, a (b) irányba forgassa el az állítóanyát.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

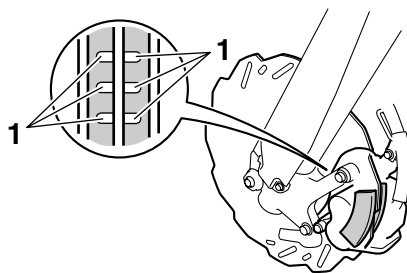
## Az első és hátsó fékbetétek ellenőrzése

YAU22390

Az első és hátsó fékbetétek kopottságát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell.

### Első fékbetétek

YAU22430

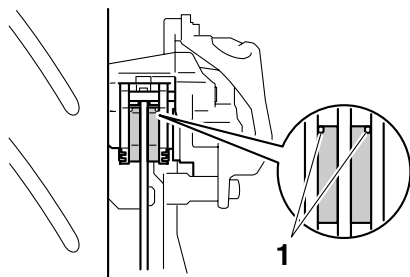


1. Kopásjelző horony

Mindkét első fékbetétet kopásjelző horonnyal látták el, mely lehetővé teszi, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetétek állapotának ellenőrzéséhez vizsgálja meg a kopásjelző hornyokat. Ha a fékbetét annyira elhasználódott, hogy a kopásjelző hornyok már majdnem eltűntek, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha-szervizben.

### Hátsó fékbetétek

YAU45300



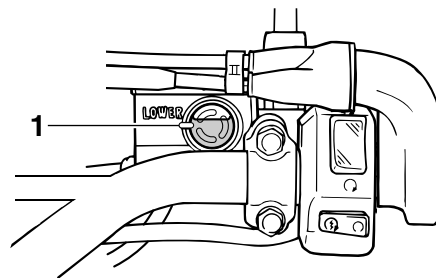
1. Kopásjelző

Mindkét hátsó féket kopásjelzővel látták el, amely lehetővé teszi, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetét kopottságának ellenőrzésekor győződjön meg arról, hogy a betét nem kopott le a kopásjelzőig. Ha a fékbetét a kopásjelzőig lekopott, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha-szervizben.

## A fékfolyadék szintjének ellenőrzése

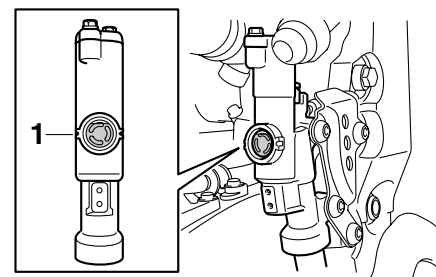
YAU22580

### Első fék



1. Minimális szint jele

### Hátsó fék



1. Minimális szint jele

Alacsony fékfolyadékszint esetén levegő kerülhet a fékrendszerbe, ami csökkenti a fék hatásosságát.



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU22730

Elindulás előtt mindig ellenőrizze, hogy a fékfolyadék szintje a minimális szintjel felett van-e, és szükség esetén töltsé utána. Az alacsony fékfolyadékszint fékbetétkopásra és/vagy fékfolyadék-szivárgásra utal. Ha a fékfolyadék szintje alacsony, ellenőrizze a fékbetétek állapotát és a fékrendszer esetleges szivárgását.

Ügyeljen az alábbiakra:

- A fékfolyadék szintjének ellenőrzésekor győződjön meg róla, hogy a fékfolyadéktartály teteje vízszintes.
- Kizárólag az előírt minőségű fékfolyadékot használja, más fékfolyadékok megtámadhatják a gumitömítéseket, és ezzel folyadék-szivárgást és a fékhatás csökkenését okozhatják.

## A gyártó által javasolt fékfolyadék: DOT 4

- Mindig ugyanazzal a típusú fékfolyadékkal töltsé utána a rendszert. Különböző fékfolyadékok keverése káros kémiai reakciókat eredményezhet, ami a fékhatás romlását okozhatja.

- Újratöltéskor vigyázzon rá, hogy víz ne kerüljön a fékfolyadék-tartályba. A víz jelentős mértékben csökkenti a folyadék forráspontját, aminek következtében levegő kerülhet a fékrendszerbe.
- A fékfolyadék megtámadhatja a festett felületeket és a műanyag részeket. A mellécseppent fékfolyadékot azonnal törölje le.
- Mivel a fékbetétek kopnak, normális jelenség, hogy a fékfolyadék szintje folyamatosan csökken. Ugyanakkor, ha hirtelen csökken le a fékfolyadékszint, ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

## A fékfolyadék cseréje

A karbantartási táblázat végén lévő MEGJEGYZÉS-ben megadott időközönként cseréltesse le a fékfolyadékot valamelyik Yamaha-szervizben. Továbbá cseréltesse ki a főfékhengerek, a féknyergek tömitéseit, valamint a fékcsöveket az alább megadott időközönként, vagy ha sérültek, illetve szivárognak.

- Tömítések: cserélje ki őket kétévenként.
- Fékcsövek: cserélje ki őket négyévenként.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A meghajtólánc feszessége

YAU22760

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a meghajtólánc feszességét, és ha szükséges, állítsa be.

## A meghajtólánc feszességének ellenőrzése

YAU22773

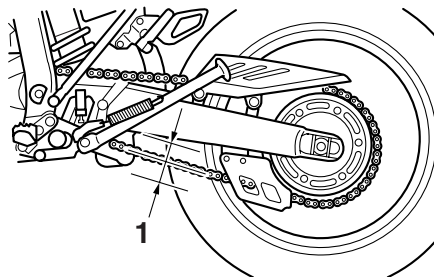
1. Állítsa a motorkerékpárt az oldaltámaszra.

## MEGJEGYZES:

A meghajtólánc feszességének ellenőrzésekor és beállításakor ne nehezedjen súly a motorkerékpárra.

2. Váltson üres fokozatba.
3. Forgassa meg a hátsó kereket a motorkerékpár tolásával, és keresse meg azt a pontot, ahol a legfeszesebb a lánc, és itt ellenőrizze a feszességet az ábra szerint.

**A meghajtólánc feszessége:**  
40.0–50.0 mm (1.57–1.97 in)



1. A meghajtólánc feszessége

4. Ha a láncfeszesség nem megfelelő, állítsa be az alábbi módon.

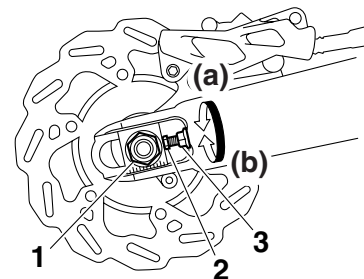
## A meghajtólánc feszességének beállítása

YAU22942

1. A lengőkar mindkét oldalán lazítsa meg a tengelyrögítő anyát és a záróanyát.
2. A lánc feszítéséhez a lengőkar mindkét oldalán fordítsa el az állítócsavarokat az (a) irányba. Amennyiben lazítani kíván a láncon, a (b) irányba fordítsa el az állítócsavarokat, majd a hátsó kereket tolja a motor eleje felé.

## MEGJEGYZES:

A kerék megfelelő pozicionálása érdekében a lengőkar két végén lévő jelölések segítségével állítsa mindkét láncfeszítőt ugyanabba a helyzetbe.



1. Tengelyrögítő anyá
2. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar
3. Záróanya

## FIGYELEM:

YCA10570

**A nem megfelelő láncfeszesség túlterheli a motort és a motorkerékpár más fontos alkatrészeit, valamint a lánc megcsúszásához vagy elszakadásához vezethet. Ennek elkerülése érdekében mindig tartsa a meghajtólánc feszességét az előírt határok között.**

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

3. Szorítsa meg a zárócsavarokat és a tengelycsavart a megadott nyomatékkal.

**Meghúzási nyomaték:**

Tengelyrögzítő anya:

125 Nm (12.5 m·kgf, 90.4 ft·lbf)

## A meghajtólánc tisztítása és kenése

YAU23022

A meghajtóláncot a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell tisztítani és kenni, máskülönben hamar elhasználódik, különösen akkor, ha poros vagy nedves terepen használja a motorkerékpárt. A meghajtólánc karbantartását az alábbi módon végezze.

YCA10581

**FIGYELEM:**

**A motorkerékpár mosása vagy esős időben történő használat után a meghajtóláncot meg kell kenni.**

1. A lánc tisztításához kis puha kefével és petróleumot használjon.

YCA11120

**FIGYELEM:**

**Az O-gyűrűk megóvása érdekében ne használjon gőzborotvát, magasnyomású mosót vagy nem megfelelő oldószereket.**

2. Törölje szárazra a láncot.
3. Kenje meg alaposan a láncot speciális, O-gyűrűvel ellátott lánchoz készült kenőanyaggal.

YCA11110

**FIGYELEM:**

**Ne használjon motorolajat vagy bármilyen más kenőanyagot a lánc kenéséhez, mert ezek olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az O-gyűrűket.**

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A bowdenek ellenőrzése és kenése

YAU23100

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a bowdenek működését és állapotát. Ha szükséges, kenje meg a bowdeneket és a bowdenek végeit. Ha valamelyik bowden sérült vagy nehezen mozog, keressen fel egy Yamaha-szervizt.

**Ajánlott kenőanyag:**  
Motorolaj

YWA10720

### **⚠ VIGYÁZAT**

Ha a bowdenház sérült, akkor a huzal megszorulhat vagy elrozsdásodhat. A biztonságos működés érdekében minél előbb cseréltesse ki a sérült bowdent.

6

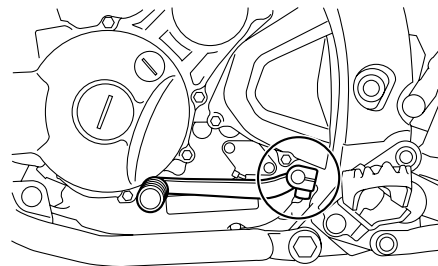
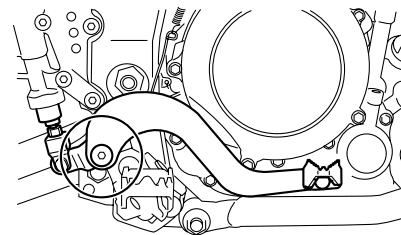
## A gázmarkolat és a gázbowden ellenőrzése, kenése

YAU23111

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gázmarkolat működését. A gázbowdent a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni.

## A fék- és sebességváltó pedálok ellenőrzése, kenése

YAU44271



Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és sebességváltó pedálok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a pedálok tengelyeit.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír

## A fék- és kuplungkarok ellenőrzése, kenése

YAU23142

**Ajánlott kenőanyagok:**

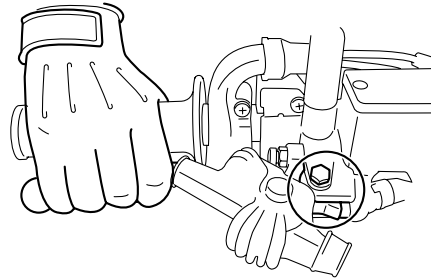
Fékkar:

szilikonzsír

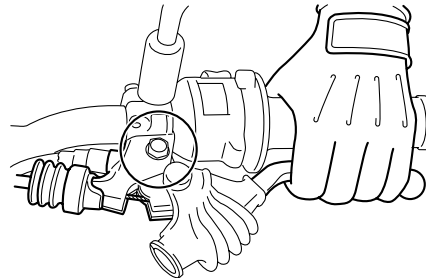
Kuplungkar:

lítiumszappan-bázisú zsír

### Fékkar



### Kuplungkar

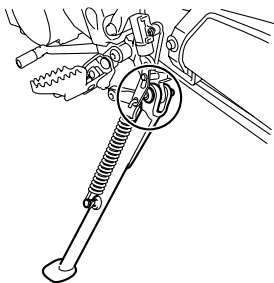


Elindulás előtt mindig ellenőrizze a fék- és kuplungkarok működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a karok tengelyeit.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Az oldaltámasz ellenőrzése és kenése

YAU23201



Elindulás előtt mindig ellenőrizze az oldaltámasz működését, és amennyiben szükséges, kenje meg az oldaltámasz tengelyét és az egymáson elmozduló fém alkatrészeket.

YWA10730

### **! VIGYÁZAT**

**Ha az oldaltámasz nem mozog egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg valamelyik Yamaha-szervizben.**

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír

## A hátsó felfüggesztés kenése

YAU23250

A hátsó felfüggesztés tengelypontjait a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni.

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír

## Az első villa ellenőrzése

YAU23271

Az első villa működését és állapotát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

## Állapotellenőrzés

YWA10750

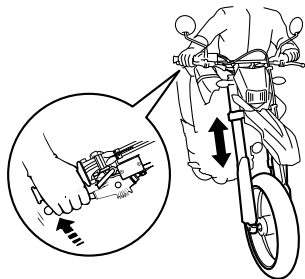
### **! VIGYÁZAT**

**Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.**

Ellenőrizze a belső csöveket, nincsenek-e rajtuk sérülések, karcok és nem tapasztal-e szivárgást.

## Működésvizsgálat

1. A motorkerékpárt állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.
2. Miközben behúzza az első féket, néhány alkalommal nyomja le erősen a kormányt, és ellenőrizze, hogy az első villa simán rugózik-e.



YCA10590

## FIGYELEM:

Ha bármilyen sérülést talált az első villán vagy az nem működik egyenletesen, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

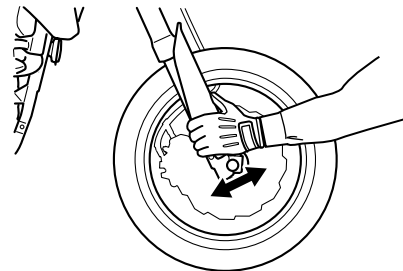
## A kormányzás vizsgálata

YAU23280

A kopott vagy laza kormánycsapágyak balesetveszélyesek. Ezért a kormány mozgását a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

1. Tegyen megfelelő állványt a motor alá, hogy az első kerék felemelkedjen a talajról.

YWA10750



## ⚠ VIGYÁZAT

Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.

2. Fogja meg a villaszárak alsó végét, és próbálja őket előre-hátra mozgatni. Ha holtjátékot érez, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizben.

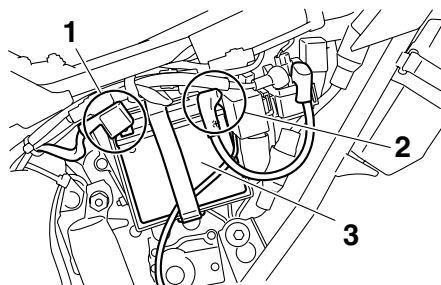
YAU23290

## A kerékcsapágyak ellenőrzése

Az első és hátsó kerék csapágyait a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőriznie kell. Ha a kerekek lazák vagy nem forognak egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a kerékcsapágyakat valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU23390

## Akkumulátor



1. Negatív akkumulátorpólus
2. Pozitív akkumulátorpólus
3. Akkumulátor

Az akkumulátor a "D" panel mögött található. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)

Ezt a modellt gondozást nem igénylő (MF) akkumulátorral szerelték fel, így nem igényel karbantartást. Nem kell ellenőrizni az elektrolitszintet, és desztillált vízzel sem kell utántölteni.

### Az akkumulátor töltése

Ha az akkumulátor gyengének tűnik, azonnal töltesse fel valamelyik Yamaha-szervizben. Ne felejtse el, hogy az akkumulátor hamarabb lemerül, ha a motorkerékpárra elektromos kiegészítőket szerelt.

YWA10760

## **!** VIGYÁZAT

- Az akkumulátorban lévő elektrolit komoly égési sérüléseket okozó kénsavat tartalmaz, mérgező és veszélyes. Kerülje, hogy az akkumulátorsav a bőrével, a ruhájával, a szemével érintkezzen. Védje a szemét, ha az akkumulátorral dolgozik. Ha mégis akkumulátorsavval érintkezik, a **KÖVETKEZŐKET TEGYE:**
  - **KÜLSŐLEG:** öblítse le bő vízzel.
  - **BELSŐLEG:** igyon nagyobb mennyiségű vizet vagy tejet, és hívjon azonnal orvost.
  - **SZEMEK:** öblítse vízzel 15 percig, és hívjon azonnal orvost.
- Az akkumulátorok robbanásveszélyes hidrogéngázt fejlesztenek. Nyílt láng és szikrák forrását tartsa távol az akkumulátortól, és ne dohányozzon a közelében. Ha zárt térben tölti az akkumulátort, szellőztessen.



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

- **EZT, ÉS MINDEN MÁS AKKUMULÁTORT TARTSON TÁVOL GYERMEKEKTŐL.**

## Az akkumulátor tárolása

1. Ha a járművet több mint egy hónapig nem használja, vegye ki az akkumulátort, és tárolja száraz, hűvös helyen.
2. Ha több mint két hónapig tárolja az akkumulátort, ellenőrizze a töltöttséget havonta, és szükség esetén töltsen fel teljesen.
3. Visszahelyezés előtt töltsen fel teljesen az akkumulátort.
4. Behelyezéskor ügyeljen rá, hogy az akkumulátorsaruk megfelelően csatlakozzanak az akkumulátor pólusaihoz.

YCA10630

## FIGYELEM:

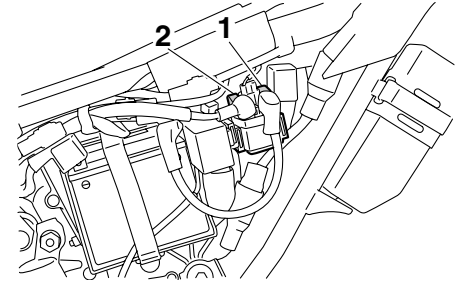
- **Az akkumulátort mindig feltöltött állapotban tárolja. Az akkumulátor visszafordíthatatlan károsodását eredményezheti, ha azt lemerült állapotban tárolja.**
- **A gondozást nem igénylő (MF) akkumulátorok töltéséhez speciális (állandó feszültségű)**

akkumulátortöltőt kell használni. Hagyományos akkumulátortöltő használata esetén az akkumulátor károsodik. Ha nincs ilyen speciális töltője, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és ott töltesse fel az akkumulátort.

## Biztosítékcseré

YAU23541

A főbiztosíték a "D" panel mögött található. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)

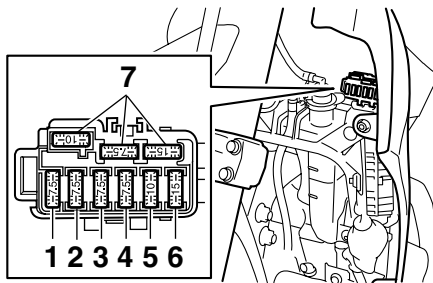


1. Főbiztosíték
2. Tartalék főbiztosíték

Az egyes áramkörök biztosítékait tartalmazó biztosítékdoboz a "C" panel mögött helyezkedik el. (Lásd a(z) 6-7. oldalt.)

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU45210



1. Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítóka
2. A hűtőventillátor biztosítóka
3. Memóriavédő biztosíték
4. A gyújtáskapcsoló biztosítóka
5. A jelzőberendezések biztosítóka
6. A fényszóró biztosítóka
7. Tartalék biztosíték

Ha valamelyik biztosíték kiolvad, az alábbi módon cserélje ki.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és kapcsolja ki a kiolvadt biztosíték áramkörét.
2. Vegye ki a kiolvadt biztosítékot, majd helyezzen be egy előírt névleges áramerősségű új biztosítékot.

## A biztosítékok adatai:

- Főbiztosíték:  
30.0 A
- A gyújtás biztosítóka:  
7.5 A
- A jelzőberendezések biztosítóka:  
10.0 A
- A fényszóró biztosítóka:  
15.0 A
- A hűtőventillátor biztosítóka:  
7.5 A
- Memóriavédő biztosíték:  
7.5 A
- Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítóka:  
7.5 A

YCA10640

## FIGYELEM:

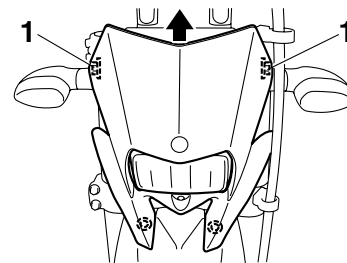
**Az elektromos rendszer túlterhelésének és az esetleges tűzveszély elkerülése érdekében ne használjon az előírtnál nagyobb névleges áramú biztosítékot.**

3. Fordítsa a gyújtáskapcsolót "ON" állásba, és kapcsolja be a kicserélt biztosítékhoz tartozó áramkört. Ellenőrizze az eszköz működését.
4. Amennyiben a biztosíték a bekapcsoláskor ismét kiég, ellenőriztesse az elektromos rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.

## Izzócsere a fényszóróban

A motorkerékpár fényszórójában kvarc-halogén izzólámpa található. Ha kiég a fényszóró-izzó, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

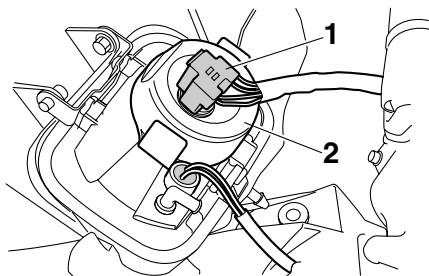
1. A csavarok kicsavarását követően az ábrán látható módon húzza felfelé, majd egyben vegye le a fényszóró paneljét és a fényszórót.



1. Csavar

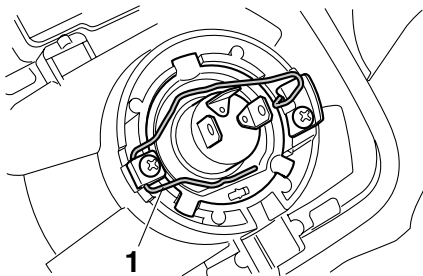
2. Húzza szét a fényszóró elektromos csatlakozóját, majd vegye le az izzó burkolatát.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



1. A fényszóró elektromos csatlakozója
2. Az izzó burkolata

3. Akassza ki az izzó foglatát, és vegye ki a kiégett izzót.



1. A fényszóró-izzó foglalata

## **! VIGYÁZAT**

A fényszóró-izzók erősen felmelegednek. Ezért tartsa távol a gyúlékony anyagokat a működő fényszóró-izzótól, és ne érjen az izzóhoz, amíg az le nem hűlt.

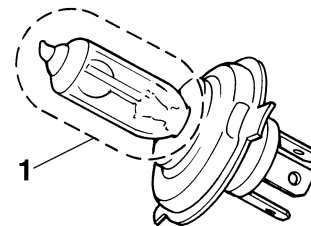
4. Helyezze be az új izzót, majd rögzítse a foglallal.

## **FIGYELEM:**

Az izzó beszennyeződésének elkerülése érdekében ne érintse meg az izzó búróját, mert ez károsan befolyásolja az izzó búrójának átlátszóságát, az izzó fényerejét és élettartamát. A fényszóró-izzón található szennyeződések és ujjlenyomatokat alaposan törölje le alkohollal vagy hígítóval átitatott ronggyal.

YWA10790

YCA10660



1. Ne érjen az izzó búrájához.
5. Tegye vissza a fényszóró-izzó burkolatát, majd csatlakoztassa az elektromos csatlakozót.
6. Helyezze vissza a fényszórót és a burkolatot, majd csavarja vissza a csavarokat.
7. Szükség esetén állítsa be a fényszórót valamelyik Yamaha-szervizben.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Hátsó/féklámpa

YAU24181

Ezt a modellt LED-es hátsó/féklámpával szerelték fel.

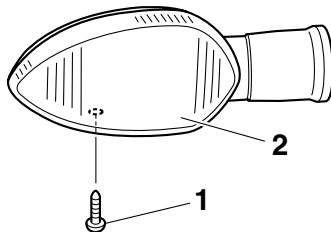
Ha a hátsó/féklámpa nem világít, ellenőriztesse valamelyik Yamaha-szervizben.

6

## Izzócseré az irányjelzőben

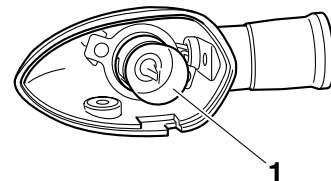
YAU24202

1. A csavar kicsavarása után vegye le az irányjelző búráját.



1. Csavar
2. Az irányjelző burkolata

2. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.



1. Az irányjelző izzója

3. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Helyezze vissza az irányjelző búráját, és csavarja vissza a csavart.

YCA11190

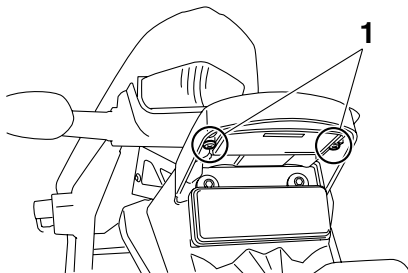
### FIGYELEM:

**Ne húzza túl a csavart, mert a búra eltörhet.**

YAU24310

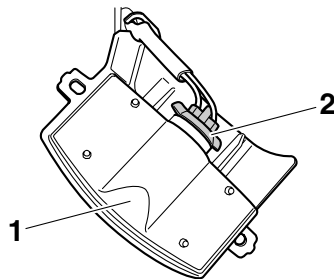
## Izzócseré a rendszám-megvilágító lámpában

1. A csavar kicsavarása után vegye le a rendszám-megvilágító lámpát.



1. Csavar

2. Húzza ki a foglalatot az izzóval együtt.



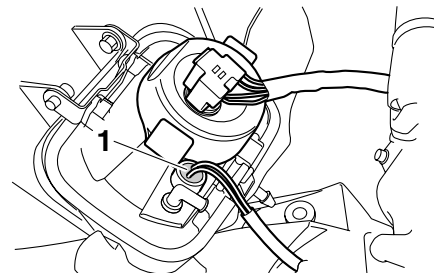
1. Rendszám-megvilágító lámpa
2. A rendszám-megvilágító lámpa izzójának foglalatja
3. Húzza ki a kiégett izzót.
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Helyezze vissza a foglalatot a rendszám-megvilágító lámpába.
6. Helyezze vissza a rendszám-megvilágító lámpát, és csavarja vissza a csavarokat.

YAU45220

## Izzócseré a helyzetjelzőkben

Ha kiég a helyzetjelző izzója, az alábbiakban leírt módon cserélje ki.

1. Szerelje le a fényszóróegységet. (Lásd a(z) 6-34. oldalt.)
2. Húzza ki a helyzetjelző lámpa foglalatát az izzóval együtt.



1. A helyzetjelző izzójának foglalatja
3. Húzza ki a kiégett izzót.
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Az izzóval együtt helyezze vissza a helyzetjelző lámpa foglalatát.
6. Szerelje vissza a fényszóróegységet.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A motorkerékpár megtámasztása

YAU24350

Mivel ezen a modellen nincs központi állvány, ügyeljen a következőkre, ha kiszerelem valamelyik kereket, vagy olyan karbantartási műveleteket végezek, ahol a motorkerékpárnak függőlegesen kell állnia. A karbantartási művelet elvégzése előtt győződjön meg róla, hogy a motorkerékpár stabilan, függőleges helyzetben áll-e. A nagyobb stabilitás érdekében egy erős fakockát helyezhet a motor alá.

6

## Az első kerékkel kapcsolatos szerelési munkálatok

1. Rögzítse a motorkerékpár hátsó részét motorkerékpár-állvány segítségével, vagy ha nincs, helyezzen egy emelőt a váz alá, a hátsó kerék elé.
2. Emelje meg a motorkerékpár első kerekét egy motorkerékpár-állvány segítségével.

## Az hátsó kerékkel kapcsolatos szerelési munkálatok

Motorkerékpár-állvány segítségével emelje meg a hátsó kereket, illetve ha nincs, helyezzen egy-egy emelőt a váz alá a hátsó kerék elé vagy a lengőkar mindkét oldala alá.

## Első kerék

YAU24360

## Az első kerék kiszérése

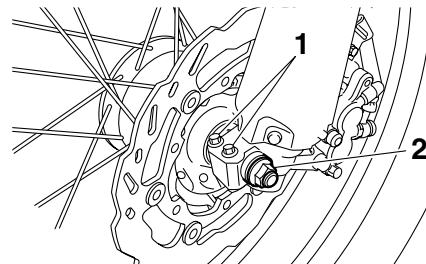
YAU45160

YWA10820

### **! VIGYÁZAT**

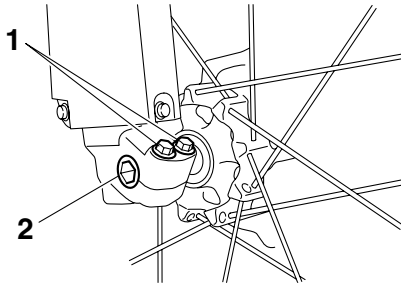
- A kerékkel kapcsolatos szerelési munkálatokat ajánlatos valamelyik Yamaha-szervizzel elvégeztetni.
- Támassa meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.

1. Lazítsa meg az első keréktengely rögzítőcsavarjait, valamint a tengelyrögzítő anyát.



1. Tengelyrögzítő csavar
2. Tengelyrögzítő anya

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



1. Tengelyrögzítő csavar
2. Keréktengely

2. A(z) 6-38. oldalon leírtak szerint emelje meg az első kereket.
3. Tekerje le a tengelyanyát.
4. A kerék kiemeléséhez húzza ki a keréktengelyt.

YCA11070

## FIGYELEM:

**A kerék kiszerezése után ne húzza be a féket, mert összeszorulnak a fékpofák.**

YAU45170

## Az első kerék visszaszerelése

1. Emelje a kereket az első villák közé.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Mielőtt a féknyerget visszaszerelné a féktárcsára, győződjön meg róla, hogy elegendő hézag van a fékpofák között.

2. Helyezze vissza a keréktengelyt.
3. Csavarja vissza a keréktengely rögzítőcsavarjait, valamint a tengelyrögzítő anyát.
4. Engedje le az első kereket a talajra.
5. Az előírt nyomatékokkal húzza meg a keréktengely rögzítőcsavarjait és a tengelyrögzítő anyát.

### Meghúzási nyomaték:

Tengelyrögzítő anya:

63 Nm (6.3 m·kgf, 45.6 ft·lbf)

Tengelyrögzítő csavar:

23 Nm (2.3 m·kgf, 16.6 ft·lbf)

6. Nyomja lefelé néhányszor a kormányt, és ellenőrizze a villa megfelelő működését.

## Hátsó kerék

YAU25080

## Az hátsó kerék kiszerezése

YAU45180

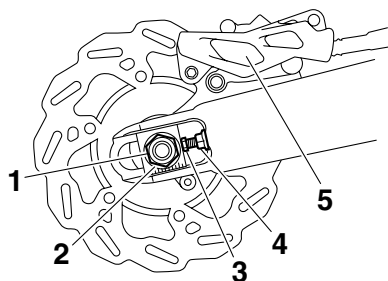
YWA10820

## ⚠ VIGYÁZAT

- A kerékkal kapcsolatos szerelési munkálatokat ajánlatos valamelyik Yamaha-szervizzel elvégeztetni.
- Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.

1. Lazítsa meg a tengelyanyát.
2. A(z) 6-38. oldalon leírtak szerint emelje meg a hátsó kereket.
3. Csavarja ki a tengelyrögzítő anyát és vegye le az alátétet.
4. A lengőkar mindkét oldalán lazítsa meg a záróanyát és a meghajtólánc állítócsavarját.

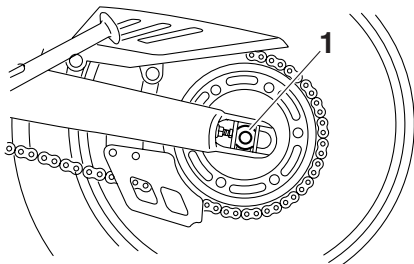
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK



1. Tengelyrögzítő anya
2. Alátét
3. A láncfeszesség beállítására szolgáló csavar
4. Záróanya
5. Féknyereg

6

5. Húzza ki a kerék tengelyét, miközben megtámasztja a féknyeret.



1. Keréktengely

6. Mozdítsa a motor eleje felé a kereket, majd emelje le a láncot a hátsó lánckerékről.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A hátsó kerék ki- és visszaszereléséhez a meghajtóláncot nem kell megbontani.

7. Emelje ki a kereket.

YCA11070

## FIGYELEM: \_\_\_\_\_

**A kerék kiszerelése után ne húzza be a féket, mert összeszorulnak a fékpofák.**

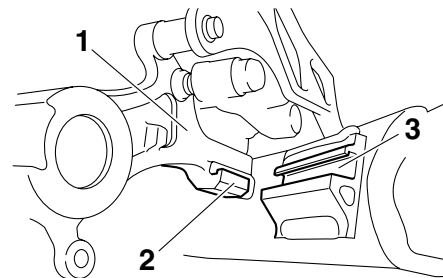
YAU45190

## A hátsó kerék visszaszerelése

1. Szerelje vissza a kereket és a féknyeregkonzolt, majd bal kéz felől tolja be a keréktengelyt.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

- Győződjön meg róla, hogy a féknyeregkonzolon lévő csúszka a lengőkaron lévő vajatban helyezkedik el.
- A kerék visszahelyezése előtt ellenőrizze, hogy megfelelő hézag van a fékpofák között.



1. Féknyeregkonzolt
2. Csúszka
3. Vajat

2. Helyezze vissza a hajtóláncot a lánckerékre.
3. Az alátétet visszahelyezve csavarja vissza a tengelyrögzítő anyát, majd engedje le a talajra a hátsó kereket.
4. Állítsa be a hajtólánc feszességét. (Lásd a(z) 6-26. oldalt.)
5. Húzza meg a tengelyrögzítő anyát a megadott nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Tengelyrögzítő anya:  
125 Nm (12.5 m·kgf, 90.4 ft·lbf)



## Hibakeresés

Bár a Yamaha motorkerékpárokat szigorú ellenőrzésnek vetik alá, mielőtt kikerülnek a gyárból, hibák mégis előfordulhatnak a használat során. Az üzemanyag-ellátó rendszer, a gyújtórendszer vagy a sűrítés hibája rossz indíthatóságot és gyenge teljesítményt idézhet elő.

A hibakereső táblázat ezeknek a rendszereknek a gyors és egyszerű ellenőrzését teszi lehetővé. Ha bármilyen javítás válik szükségessé, vigye el a motorkerékpárt valamelyik Yamaha-szervizbe. A szervizek képzett dolgozói rendelkeznek a motorkerékpárok megfelelő javításához szükséges szerszámokkal, szakmai ismeretekkel és tudással.

Csak eredeti Yamaha-cserealkatrészeket építtessen be a motorkerékpárjába. Az utángyártott alkatrészek csak külsőleg hasonlítanak a Yamaha-alkatrészekre, sokszor gyengébb minőségűek. Következésképpen rövidebb az élettartamuk, és drága javítási költségeket vonhatnak maguk után.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU42130

## Hibakereső táblázat

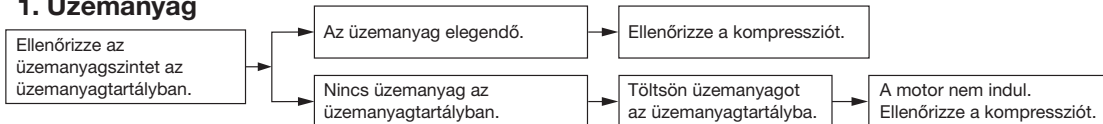
### Indítási problémák és csökkent motorteljesítmény

YWA10840

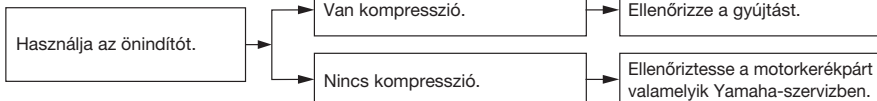


**Ha az üzemanyag-ellátó rendszert ellenőrzi vagy javítja, tartson távol mindenféle nyílt lángot és cigarettát.**

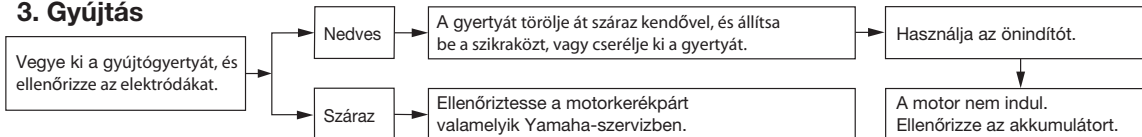
#### 1. Üzemanyag



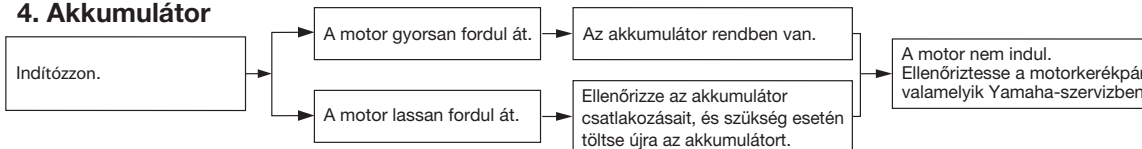
#### 2. Kompresszió



#### 3. Gyújtás



#### 4. Akkumulátor



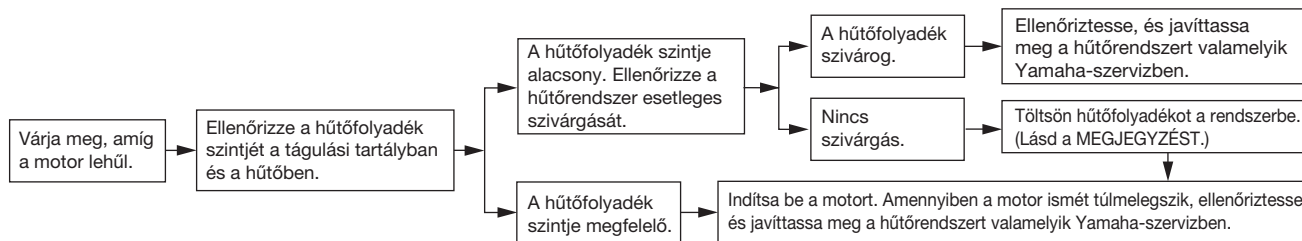
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A motor túlmelegedése

YWA10400

### VIGYÁZAT

- Ne távolítsa el a hűtősapkát, ha a motor és a hűtő forró. Nagynyomású forró folyadék és gőz csaphat ki a hűtőből, amely komoly sérüléseket okozhat. Várjon, míg a motor lehül.
- Csavarja ki a hűtősapka-rögzítő csavart, tegyen egy vastag rongyot vagy törölközőt a hűtősapkára, majd lassan forgassa el ütközésig a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a túlnyomás megszűnjön. Ha a sziszegő hang elhalkult, nyomja le a sapkát, csavarja tovább az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.



### MEGJEGYZES:

Ha nem kapható hűtőfolyadék, használjon csapvizet, de amint lehet, cserélje le az előírt hűtőfolyadékra.

## Figyelmeztetés a matt festékek bevont részek ápolására

YAU37833

YAU26002

### FIGYELEM:

Egyes modellek matt festékek bevont részekkel vannak ellátva. Kérjen tanácsot valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől, milyen termékeket használjon a motorkerékpár tisztításához. Kefe, agresszív kémiai tisztítószer vagy termékösszetevők tisztítás közben megkarcolhatják vagy károsíthatják ezeket a felületeket. A matt festékek bevont részekre viaszt se használjon.

YCA15192

## Ápolás

A motorkerékpárok nyitott felépítése látványossá teszi a járművet, de ugyanakkor jobban ki van téve az időjárásnak is. A rozsdás és a korrózió megtámadhatja a csúcsmínőségű alkatrészeket is. Egy rozsdás kipufogócső egy autón nem látszik, de egy motorkerékpár megjelenését erőteljesen lerontja. A gyakori, megfelelő tisztítás és ápolás nemcsak a garancia feltétele, hanem a motorkerékpárt széppé varázsolja, meghosszabbítja az élettartamát és megőrzi a jármű teljesítményét is.

## Tisztítás előtt

1. Miután a motor lehűlt, húzzon egy nejlonzacskót a kipufogó végére.
2. Győződjön meg róla, hogy az összes kupak, burkolat és elektromos csatlakozó, beleértve a gyertyapipát is, megfelelően zárnak.
3. A különösen makacs szennyeződések, mint például a motorra égett olajat lazítsa fel zsírtalanító oldattal és egy kefével, azonban ügyeljen rá, hogy ne kerüljön zsírtalanító a tömitésekre,

szimeringekre, lánckerekekre, a meghajtólánkra és a kerékcsapágyakra. A zsírtalanítót és a szennyeződések öblítse le vízzel.

## Tisztítás

YCA10771

### FIGYELEM:

- Kerülje az erősen savas keréktisztítókat, főleg küllős kerekeken. Ha ilyen termékeket használ a különösen szennyezett területeken, ne hagyja ott az előírtnál hosszabb ideig. Alaposan öblítse le vízzel, azonnal szárítsa fel a vizet, és kezelje le a felületet korrózióvédő anyaggal.
- A helytelen tisztítás károsíthatja a burkolatokat, a paneleket, a szélvédőt, a fényszóró lencséjét, a műszerek előlapjait és más műanyag alkatrészeket. Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot, enyhe tisztítószerrel és vizet használjon a műanyag alkatrészek tisztításához.
- Ne használjon agresszív kémiai szereket a műanyag alkatrészekhez. Ne használjon olyan rongyot vagy szivacsot,

amely korábban agresszív polírozó-tisztító szerekkel, oldatokkal, hígítóval, benzinnel, gázolajjal, rozsdamaróval, korróziógátlóval, fékfolyadékkal, fagyállófolyadékkal vagy akkumulátorsavval érintkezett.

- Ne használjon nagynyomású mosót vagy gőzborotvát, mert a vizet bepréselhetik a nyílásokba, ami meghibásodáshoz vezethet az alábbi helyeken: a kerék, a lengőkar, a villa és a fékek tömítéseinél, az elektromos egységekben (csatlakozók, eszközök, kapcsolók és világítóberendezések), a levegőző és túlfolyó nyílásoknál.

- Szélvédővel felszerelt motorkerékpárok esetén: ne használjon agresszív tisztítószeret vagy kemény szivacsot a szélvédő tisztításához, mert az bemattulhat vagy megkarcolódhat. A műanyagtisztító szerek bizonyos összetevői is megkarcolhatják a szélvédőt. Először próbálja ki a tisztítószeret a szélvédőn egy kevésbé látható helyen. Ha a

szélvédő karcos, mosás után használjon jó minőségű műanyag-polírozó szert.

## Általános használat után

Puha, tiszta szivacs segítségével mossa le a szennyeződések meleg vízzel és enyhe tisztítóoldattal, majd alaposan öblítse le a motorkerékpárt tiszta vízzel. A nehezen hozzáférhető helyek tisztításához használjon fogkefét vagy üvegmosó kefét. A makacs szennyeződések és a rovarnyomokat könnyebben eltávolíthatja, ha a mosás előtt néhány percre letakarja azokat egy vizes ronggyal.

## Esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után

Mivel a tengeri só és az utak sózásához használt fagymentesítő só vízzel együtt rendkívül korrozív, kövesse a következő utasításokat esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után.

## **MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

A télen az utakra szórt só még tavasszal is megmarad.

1. Miután lehűlt a motor, mossa le a motorkerékpárt hideg vízzel és enyhe tisztítószerrel.

YCA10790

## **FIGYELEM:** \_\_\_\_\_

**Ne használjon meleg vizet, mert az erősíti a só korróziós hatását.**

2. A korrózió elkerülése érdekében fújja be a fém, krómozott és nikkelezett alkatrészeket korróziógátló spray-vel.

## **Tisztítás után**

1. Törölje szárazra a motorkerékpárt szarvasbőrrel vagy nedvszívó ronggyal.
2. A rozsdásodás megelőzése érdekében azonnal törölje szárazra a hajtóláncot, és kenje meg.
3. A krómozott és az alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készült alkatrészeket fényesítse ki. (A fényesítés során a rozsdamentes acélból készült kipufogórendszer hő okozta elszíneződése is eltüntethető.)
4. A korrózió elkerülése érdekében ajánlatos korróziógátló spray-vel befújni a fém-, valamint a krómozott és nikkelezett felületeket.

# TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

5. A mosás után megmaradt szennyeződések eltávolítására jól használható az univerzális olajspray.
6. A kőfelverődések okozta kisebb sérüléseket javítsa ki javítófestékkel.
7. Kenje be a festett felületeket viasszal.
8. Tárolás vagy letakarás előtt szárítsa meg teljesen a motorkerékpárt.

YWA11130

## VIGYÁZAT

- Ne kerüljön olaj vagy viasz a fékekre, gumiabroncsokra.
- Ha szükséges, tisztítsa meg a féktárcsákat és a fékbetéteket közösleges féktárcsatisztítóval vagy acetonnal, valamint mossa le a gumiabroncsokat meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Nagysebességű motorozás előtt próbálja ki a fékeket és a motorkerékpár kanyaradási tulajdonságait.

YCA10800

## FIGYELEM:

- Az olajspray-t és a viaszt vékonyan kenje fel és törölje le a felesleget.

- Soha ne kenjen olajat vagy viaszt a gumi és műanyag alkatrészekre. Megfelelő ápolószerrel kezelje őket.
- Kerülje az agresszív polírozószer használataát, mert azok megsérthetik a festéket.

## MEGJEGYZES:

Ha tanácstalan, milyen ápolószer használjon, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.

YAU43200

## Tárolás

### Rövid távú

Tartsa a motorkerékpárt száraz, hűvös helyen, amennyiben szükséges, használjon légáteresztő takarót a por ellen.

YCA10810

## FIGYELEM:

- Ha a nedves motorkerékpárt rosszul szellőző helyen vagy nem légáteresztő ponyva alatt tárolja, a nedvesség beszivároghat az alkatrészek közé, és rozsdásodást okozhat.
- A korrózió elkerülése érdekében ne tárolja a motorkerékpárt nedves pincében, istállóban (az ammónia jelenléte miatt), illetve olyan helyen, ahol erős vegyszereket tárolnak.

### Hosszú távú

Több hónapos tárolás előtt:

1. Kövesse az "Ápolás" című fejezetekben leírtakat.
2. Töltse tele az üzemanyagtartályt, és adjon hozzá stabilizáló adalékot (amennyiben lehetséges), hogy az

- üzemanyag minősége ne romoljon, illetve az üzemanyagtartály ne rozsdásodjon meg.
3. Hajtsa végre a következőket, hogy meggátolja többek között a henger és a dugattyúgyűrűk korrózióját.
    - a. Húzza le a gyertyapipát, és szerelje ki a gyertyát.
    - b. A gyertyafuraton keresztül öntsön egy teáskanálnyi olajat a hengerbe.
    - c. Helyezze be a gyertyát a gyertyapipába, majd érintse a gyertyát a hengerfejhez, így az elektródák földelve lesznek. (A következő lépésben ez akadályozza meg a szikrázást.)
    - d. Forgassa át a motort néhányszor az indítómotorral. (Ez bevonja a henger falát olajjal.)
    - e. Húzza ki a gyertyát a gyertyapipából, csavarja vissza a hengerbe, majd illessze vissza a gyertyapipát.
  4. Kenje meg a bowdeneket, a karok, pedálok és az oldaltámasz tengelyeit.
  5. Ellenőrizze, és szükség esetén állítsa be a guminyomást, majd emelővel emelje meg a motorkerékpárt annyira, hogy mindkét kereke felemelkedjen a talajról. Ha nincs lehetőség a motorkerékpár megemeléseére, akkor havonta fordítson kicsit a kerekeken, hogy ne deformálódjanak el a gumiabroncsok.
  6. Helyezzen a kipufogó végére egy nejlonzacskót, hogy a pára ne juthasson be.
  7. Szerelje ki az akkumulátort, és töltsse fel teljesen. Tárolja hűvös, száraz helyen, és töltsse fel havonta egyszer. Ne tárolja az akkumulátort túl hideg, vagy túl meleg helyen (0 °C (30 °F) alatt vagy 30 °C (90 °F) felett). Az akkumulátor tárolásával kapcsolatban lásd még a(z) 6-32. oldalt.

YWA10950



## VIGYÁZAT

**A károk és sérülések elkerülése érdekében a gyertyák elektródáit földelje le, mielőtt átfogatná a motort.**

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

Tárolás előtt végezzen el minden szükséges javítást.

\_\_\_\_\_

# MŰSZAKI ADATOK

## Méretetek:

Teljes hossz:  
2115 mm (83.3 in)  
Teljes szélesség:  
810 mm (31.9 in)  
Teljes magasság:  
1190 mm (46.9 in)  
Ülésmagasság:  
895 mm (35.2 in)  
Tengelytávolság:  
1425 mm (56.1 in)  
Hasmagasság:  
265 mm (10.43 in)  
Minimális fordulási sugár:  
2300 mm (90.6 in)

## Önsúly:

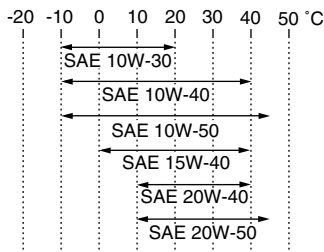
Olajjal és üzemanyaggal feltöltve:  
136.0 kg (300 lb)

## Motor:

Motor típus:  
folyadékűtéses, négyütemű, DOHC  
Hengerelrendezés:  
Előrehajló egyhengeres  
Hengerűrtartalom:  
250.0 cm<sup>3</sup>  
Hengerfurat × löket:  
77.0 × 53.6 mm (3.03 × 2.11 in)  
Kompresszióviszony:  
11.80 : 1  
Indítórendszer:  
önindító  
Kenési rendszer:  
karterolajozás

## Motorolaj:

Típus:  
SAE 20W-40



Az ajánlott motorolaj besorolása:

API specifikáció: SG vagy jobb minőségű,  
JASO: MA

A motorolaj mennyisége:

A motorolajszűrő cseréje nélkül:  
1.30 L (1.37 US qt/1.14 Imp.qt)

A motorolajszűrő cseréjével:  
1.40 L (1.48 US qt/1.23 Imp.qt)

## Hűtőrendszer:

A tágulási tartály térfogata (a maximális szint  
jeléig):

0.25 L (0.26 US qt/0.22 Imp.qt)

Hűtőtér fogat (csövekkel együtt):

0.90 L (0.95 US qt/0.79 Imp.qt)

## Levegőszűrő:

Levegőszűrő-betét:  
Nedves betétes

## Üzemanyag:

Ajánlott üzemanyag:  
Kizárólag ólommentes prémiumbenzin  
Az üzemanyag tartály térfogata:  
7.6 L (2.01 US gal/1.67 Imp.gal)  
Tartalék-üzemanyag térfogata:  
2.1 L (0.55 US gal/0.46 Imp.gal)

## Üzemanyag-befecskendezés:

Fojtószelepház:  
Gyártó:  
MIKUNI  
Típus/mennyiség:  
38EIS/1

## Gyújtógyertyák:

Gyártó/modell:  
NGK/CR9EK  
Szikraköz:  
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

## Tengelykapcsoló:

Tengelykapcsoló típusa:  
olajban futó, többtárcsás

## Sebességváltó:

Primer áttéti rendszer:  
homlokfogaskerék  
Primer áttétel:  
78/25 (3.120)  
Végáttéti rendszer:  
láncajtás  
Végáttétel:  
42/13 (3.231)  
A váltó típusa:  
állandó kapcsolódású, 6 fokozatú  
Működtetés:  
bal lábbal



## Áttételek:

- 1.:  
37/14 (2.643)
- 2.:  
29/16 (1.813)
- 3.:  
29/22 (1.318)
- 4.:  
26/25 (1.040)
- 5.:  
24/27 (0.889)
- 6.:  
22/28 (0.786)

## Váz:

- Váz típus:  
Y bölcsováz
- Villaszög:  
25.33 °

- Utánfutás:  
76.0 mm (2.99 in)

## Első gumibroncs:

- Típus:  
Tömlés
- Méret:  
110/70R17M/C 54H
- Gyártó/modell:  
BRIDGESTONE/BT090F RADIAL G

## Hátsó gumibroncs:

- Típus:  
Tömlés
- Méret:  
140/70R17M/C 66H
- Gyártó/modell:  
BRIDGESTONE/BT090R RADIAL G

## Terhelés:

- Maximális terhelhetőség:  
185 kg (408 lb)  
(a vezető, az utas, a csomagok és a  
kiegészítők össz súlya)

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

- Terhelés:  
0–90 kg (0–198 lb)
- Első kerék:  
200 kPa (29 psi, 2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Hátsó kerék:  
200 kPa (29 psi, 2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Terhelés:  
90–185 kg (198–408 lb)
- Első kerék:  
200 kPa (29 psi, 2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Hátsó kerék:  
225 kPa (33 psi, 2.25 kgf/cm<sup>2</sup>)

## Első kerék:

- A kerék típusa:  
Küllős kerék
- Méretek:  
17M/C x MT3.00

## Hátsó kerék:

- A kerék típusa:  
Küllős kerék
- Méretek:  
17M/C x MT4.00

## Első fék:

- Típus:  
szimpla tárcsafék
- Működtetés:  
jobb kézzel

- Ajánlott fékfolyadék:  
DOT 4

## Hátsó fék:

- Típus:  
szimpla tárcsafék
- Működtetés:  
jobb lábbal
- Ajánlott fékfolyadék:  
DOT 4

## Első felfüggesztés:

- Típus:  
teleszkópos villa
- Rugó/lengéscsillapító típusa:  
tekercsrugó/olajcsillapítás
- Rugóút:  
270.0 mm (10.63 in)

## Hátsó felfüggesztés:

- Típus:  
Lengőkar (áttételes felfüggesztés)
- Rugó/lengéscsillapító típusa:  
tekercsrugó/gáz-olaj csillapítás
- Rugóút:  
265.0 mm (10.43 in)

## Elektromos rendszer:

- Gyújtásrendszer:  
digitális TCI
- Töltőrendszer:  
AC elektromágneses

## Akkumulátor:

- Modell:  
YTZ7S
- Feszültség, kapacitás:  
12 V, 6.0 Ah

# MŰSZAKI ADATOK

---

## Fényszóró:

Izzó típusa:  
halogénizzó

## Izzó feszültsége, teljesítménye × darabszáma:

Fényszóró:

12 V, 60 W/55.0 W

Hátsó/féklámpa:

LED

Első irányjelző lámpa:

12 V, 10.0 W × 2

Hátsó irányjelző lámpa:

12 V, 10.0 W × 2

Helyzetjelző lámpa:

12 V, 5.0 W × 1

Rendszám-megvilágító lámpa:

12 V, 5.0 W

Műszermegvilágító lámpa:

EL (elektrolumineszcens megvilágítás)

Üresfokozat-visszajelző lámpa:

LED

A távolsági fény visszajelző lámpája:

LED

Az irányjelző visszajelző lámpája:

LED

Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája:

LED

A hűtőfolyadék túlmelegedésére

figyelmeztető lámpa:

LED

Motorhibára figyelmeztető lámpa:

LED

## Biztosítékok:

Főbiztosíték:

30.0 A

A fényszóró biztosítóka:

15.0 A

A jelzőberendezések biztosítóka:

10.0 A

A gyújtás biztosítóka:

7.5 A

A hűtőventillátor biztosítóka:

7.5 A

Az üzemanyag-befecskendező rendszer

biztosítóka:

7.5 A

Memóriavédő biztosíték:

7.5 A

# A MOTORKERÉKPÁR AZONOSÍTÁSA

## Azonosító számok

YAU26351

Jegyezze fel a kulcs azonosító számát, a vázszámot és a modellazonosító címke információit a lenti üresen hagyott helyekre, arra az esetre, ha alkatrészt kívánna rendelni valamelyik Yamaha márkakereskedőtől, illetve ha a motorkerékpárt ellopnák.

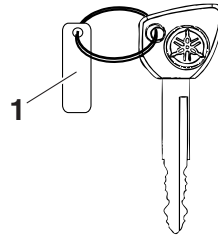
A KULCS AZONOSÍTÓ SZÁMA:

VÁZSZÁM:

A MODELLAZONOSÍTÓ CÍMKE ADATAI:

## A kulcs azonosító száma

YAU26381

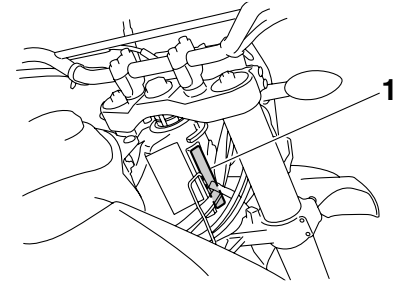


1. A kulcs azonosító száma

A kulcsazonosító szám a kulcskarikán lévő fémlapkába ütve található. Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre, mely új kulcs rendelésekor emlékeztetőül szolgálhat.

## Vázszám

YAU26400



1. Vázszám

A vázszám a kormányoszlopba ütve található. Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre.

**MEGJEGYZES:** \_\_\_\_\_

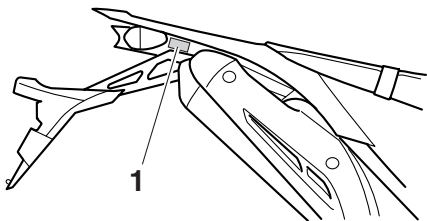
A vázszámot a motorkerékpár azonosítására használják, valamint a helyi hatósági szervek is kérhetik a regisztráció során.

\_\_\_\_\_

# A MOTORKERÉKPÁR AZONOSÍTÁSA

YAU26460

## Modellcímke



### 1. Modellcímke

A modellcímke az ábrán látható helyen található. Jegyezze fel a rajta található adatokat az üres helyre. Ezekre az adatokra akkor lesz szüksége, ha pótalkatrészt rendel valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől.

<b>A</b>	A gázbowden holtjátéka, ellenőrzés.....	6-19
	A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető lámpa .....	3-2
	A jármű részei.....	2-1
	Akkumulátor .....	6-32
	A kormányon elhelyezett kapcsolók.....	3-8
	A kulcs azonosító száma .....	9-1
	A meghajtólánc feszessége.....	6-26
	A motor alapljárati fordulatszám.....	6-18
	A motor beindítása.....	5-1
	A motor bejárata.....	5-3
	A motorkerékpár megtámasztása .....	6-38
	A motorolaj és a motorolajsűrő.....	6-10
	A távolsági fény visszajelző lámpája.....	3-2
	Az irányjelző visszajelző lámpája.....	3-2
	Azonosító számok.....	9-1
	Az üzemenyagszint figyelmeztető lámpája .....	3-2
<b>Á</b>	Ápolás .....	7-1
<b>B</b>	Biztonsági információk .....	1-1
	Biztosítékok, csere.....	6-33
	Bowdenek, ellenőrzés és kenés .....	6-28
	Bukósisak tartó .....	3-13
	Burkolat, le- és felszerelés.....	6-7
<b>E</b>	Első és hátsó fékbetétek, ellenőrzés .....	6-24
	Első villa, beállítás .....	3-13
	Első villa, ellenőrzés .....	6-30
	Első villa, légtelenítés.....	3-15
	EXUP-rendszer.....	3-17
<b>F</b>	Fék- és kuplungkarok, ellenőrzés és kenés .....	6-29
	Fék- és sebességváltó pedálok, ellenőrzés és kenés .....	6-28
	Fékfolyadék, csere.....	6-25
	Fékfolyadékszint, ellenőrzés.....	6-24
	Fékkar .....	3-10
	Fékkar holtjátéka, beállítás .....	6-23
	Fékpedal .....	3-10
	Fényszóró-izzó, csere.....	6-34
	Fényváltó kapcsoló.....	3-8
	Figyelmeztetés a matt festékekkel bevont részek ápolására .....	7-1
<b>G</b>	Gázmarkolat és gázbowden, ellenőrzés és kenés .....	6-28
	Gumiabroncsok .....	6-19
<b>Gy</b>	Gyújtáskapcsoló/kormányzár.....	3-1
	Gyújtásmegszakító rendszer .....	3-18
	Gyújtógyertya, ellenőrzés .....	6-9
<b>H</b>	Használat előtti ellenőrzési lista.....	4-2
	Hátsó felfüggesztés, kenés .....	6-30
	Hátsó/féklámpa .....	6-36
	Hátsó féklámpa-kapcsoló, beállítás.....	6-23
	Hátsó lengéscsillapító, beállítás .....	3-15
	Helyzetjelző, izzócsere .....	6-37
	Hibakeresés .....	6-41
	Hibakereső táblázat.....	6-42
	Hűtőfolyadék.....	6-13
<b>I</b>	Időszakos karbantartási és kenési táblázat .....	6-2
	Indítógomb .....	3-8
	Irányjelző izzója, csere .....	6-36
	Irányjelző-kapcsoló .....	3-8
<b>K</b>	Katalizátor.....	3-12
	Kerekek.....	6-21
	Kerékcsapágyak, ellenőrzés .....	6-32
	Kerék (első).....	6-38
	Kerék (hátsó).....	6-39
	Kormány mozgása, ellenőrzés.....	6-31
	Kuplungkar .....	3-9
	Kuplungkar holtjátéka, beállítás .....	6-22
	Kürt .....	3-8
<b>L</b>	Levegősűrítő-betét és ellenőrzőcső, tisztítás .....	6-16
<b>M</b>	Meghajtólánc, tisztítás és kenés.....	6-27
	Modellcímke .....	9-2
	Motorhibára figyelmeztető lámpa; .....	3-2
	Motorleállító kapcsoló.....	3-8
	Műszaki adatok .....	8-1
<b>O</b>	Oldaltámasz.....	3-17
	Oldaltámasz, ellenőrzés és kenés.....	6-30
<b>P</b>	Parkolás.....	5-4
<b>R</b>	Rendszám-megvilágító lámpa izzója, csere.....	6-37

# TÁRGYMUTATÓ

---

## S

Sebességváltás .....	5-2
Sebességváltó pedál .....	3-9

## Sz

Szelephézag beállítása.....	6-19
Szerszámkészlet.....	6-1

## T

Tanksapka .....	3-10
Tárolás .....	7-3
Többfunkciós kijelző.....	3-3

## Ü

Ülés.....	3-12
Üresfokozat-visszajelző lámpa .....	3-2
Üzemanyag.....	3-11
Üzemanyag-fogyasztás, ötletek a csökkentésre.....	5-3

## V

Vázszám .....	9-1
Visszajelző és figyelmeztető lámpák.....	3-2





PRINTED IN THE NETHERLANDS  
2008.06